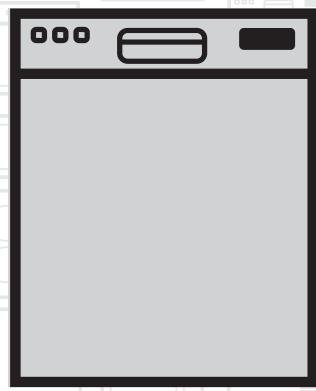


# غسالة الصحون

دليل المستخدم

**beko**



BM 4004

BM 40041

AR

# الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا أولاً

علينا العزيز،

نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من هذا المنتج والذي تم تصنيعه في مصانع عالية الجودة وخضع لإجراءات رقابة الجودة الصارمة. وبالتالي يرجى قراءة هذا الدليل بالكامل وكل المستندات الأخرى ذات الصلة وبعناية قبل استخدام المنتج والاحفاظ به للرجوع إليه في المستقبل. في حالة تحويل ملكية المنتج لأي شخص آخر، يرجى إعطاء الدليل له أيضاً. احرص على ضرورة اتباع كل التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل الاستخدام هذا. تذكر أن هذا الدليل يسري أيضاً على العديد من الموديلات الأخرى. وسيتم توضيح الفروق بين الموديلات في هذا الدليل.

تفسير الرموز الواردة في هذا الدليل  
تم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل.

معلومات مهمة أو تلميحات مفيدة حول  
الاستخدام



تحذير من مواقف خطيرة حول الحياة  
والمنتakat.



تحذير من صدمة كهربائية.



لقد تم تصنيع مواد تغليف الغسالة من  
مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتوافق مع  
القواعد البيئية الوطنية لدينا.

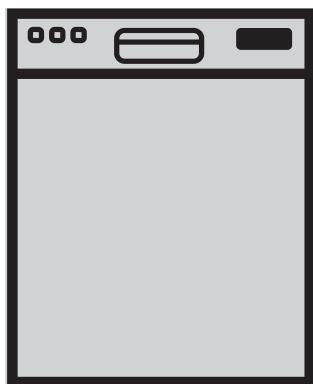


لا تتخلص من مواد التغليف ضمن النفايات المنزلية أو البقايا الأخرى. خذها إلى نقاط تجميع مواد التغليف  
الموصى بها من السلطات المحلية.



# غسالة الصحون

دليل المستخدم



BM 4004  
BM 4004 I

AR

# الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا أولاً

علينا العزيز،

نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من هذا المنتج والذي تم تصنيعه في مصانع عالية الجودة وخضع لإجراءات رقابة الجودة الصارمة. وبالتالي يرجى قراءة هذا الدليل بالكامل وكل المستندات الأخرى ذات الصلة وبعناية قبل استخدام المنتج والاحفاظ به للرجوع إليه في المستقبل. في حالة تحويل ملكية المنتج لأي شخص آخر، يرجى إعطاء الدليل له أيضاً. احرص على ضرورة اتباع كل التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل الاستخدام هذا. تذكر أن هذا الدليل يسري أيضاً على العديد من الموديلات الأخرى. وسيتم توضيح الفروق بين الموديلات في هذا الدليل.

تفسير الرموز الواردة في هذا الدليل  
تم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل.

معلومات مهمة أو تلميحات مفيدة حول  
الاستخدام



تحذير من مواقف خطيرة حول الحياة  
والمنتakat.



تحذير من صدمة كهربائية.



لقد تم تصنيع مواد تغليف الغسالة من  
مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتوافق مع  
القواعد البيئية الوطنية لدينا.



لا تتخلص من مواد التغليف ضمن النفايات المنزلية أو البقايا الأخرى. خذها إلى نقاط تجميع مواد التغليف  
الموصى بها من السلطات المحلية.

<b>SoftTouch Accessory .....</b>	<b>27</b>	<b>تعليمات السلامة والبيئة 1</b>	<b>7</b>
<b>Lower Basket Glass Holder .....</b>	<b>27</b>	<b>السلامة العامة .....</b>	<b>7</b>
<b>رف السلة السفلية متعدد الأغراض / ضبط الارتفاع .....</b>	<b>28</b>	<b>الغرض المصمم من أجله غسالة الأطباق .....</b>	<b>7</b>
<b>قطع دعم زجاج السلة العلوية .....</b>	<b>29</b>	<b>سلامة الأطفال .....</b>	<b>7</b>
<b>رف ضبط ارتفاع السلة العلوية .....</b>	<b>29</b>	<b>التخلص من مواد التغليف .....</b>	<b>8</b>
<b>درج السلة العلوية .....</b>	<b>29</b>	<b>نقل المنتج .....</b>	<b>8</b>
<b>أسلاك السلة العلوية القابلة للطي .....</b>	<b>30</b>	<b>والخلص من فضلات WEEE التوافق مع مواصفة المنتج .....</b>	<b>8</b>
<b>قطع دعم زجاج السلة العلوية .....</b>	<b>30</b>	<b>RoHS التوافق مع مواصفة معلومات التغليف .....</b>	<b>8</b>
<b>أسنان السلة العلوية القابلة للطي .....</b>	<b>31</b>	<b>.....</b>	<b>8</b>
<b>أسنان السلة العلوية القابلة للطي .....</b>	<b>31</b>	<b>غسالة الأطباق 2</b>	<b>9</b>
<b>ضبط ارتفاع السلة العلوية .....</b>	<b>32</b>	<b>نيدة عامة .....</b>	<b>9</b>
<b>فارغة والسلة الارتفاع ضبط .....</b>	<b>32</b>	<b>التجميف بالمرودة التربينية .....</b>	<b>10</b>
<b>ضبط ارتفاع السلة العلوية المحملة .....</b>	<b>33</b>	<b>المواصفات الفنية .....</b>	<b>10</b>
<b>تشغيل المنتج 5</b>	<b>34</b>	<b> التركيب 3</b>	<b>11</b>
<b>الأزرار .....</b>	<b>35</b>	<b>المكان الملائم للتركيب .....</b>	<b>11</b>
<b>إعداد الغسالة .....</b>	<b>35</b>	<b>توصيل مصدر إمداد الماء .....</b>	<b>11</b>
<b>اختبار البرنامج .....</b>	<b>35</b>	<b>التوصيل بمنفذ التصريف .....</b>	<b>12</b>
<b>الوظائف المساعدة .....</b>	<b>36</b>	<b>ال tüv آلة الكهربائية .....</b>	<b>12</b>
<b>جدولة وقت الغسيل .....</b>	<b>39</b>	<b>نظام الحماية من المياه Aquasafe+ .....</b>	<b>13</b>
<b>بدء تشغيل البرنامج .....</b>	<b>39</b>	<b>التحضير 4</b>	<b>14</b>
<b>إلغاء البرنامج .....</b>	<b>40</b>	<b>نصائح لتوفير الطاقة .....</b>	<b>14</b>
<b>(S) مؤشر المسحوق .....</b>	<b>40</b>	<b>نظام معالجة عسر الماء .....</b>	<b>14</b>
<b>(X) مؤشر مساعدة الشطف .....</b>	<b>40</b>	<b>ضبط نظام معالجة عسر الماء .....</b>	<b>14</b>
<b>نهاية البرنامج .....</b>	<b>40</b>	<b>إضافة المسحوق .....</b>	<b>14</b>
<b>تحذير من انقطاع الماء .....</b>	<b>40</b>	<b>المنظفات .....</b>	<b>15</b>
<b>تحذير من زيادة منسوب المياه .....</b>	<b>40</b>	<b>ضبط نظام معالجة عسر الماء .....</b>	<b>16</b>
<b>الصيانة والتنظيف 6</b>	<b>41</b>	<b>إضافة المنظف .....</b>	<b>18</b>
<b>تنظيف السطح الخارجي للغسالة .....</b>	<b>41</b>	<b>الأفراد المنظفة المجمعة .....</b>	<b>19</b>
<b>تنظيف الجزء الداخلي للغسالة .....</b>	<b>41</b>	<b>مساعد الشطف .....</b>	<b>19</b>
<b>تنظيف الفلاتر .....</b>	<b>41</b>	<b>سلة الفضيات .....</b>	<b>22</b>
<b>تنظيف فلتر الخرطوم .....</b>	<b>42</b>	<b>قطع سلة الفضيات .....</b>	<b>22</b>
<b>تنظيف المرابح .....</b>	<b>42</b>	<b>(أسلاك السلة السفلية القابلة للطي (6) قطع سلة أدوات المائدة .....</b>	<b>23</b>
<b>المروحة السفلية .....</b>	<b>42</b>	<b>.....</b>	<b>24</b>
<b>المروحة العلوية .....</b>	<b>43</b>	<b>سلة أدوات المائدة .....</b>	<b>24</b>
<b>اكتشاف المشكلات وحلها 7</b>	<b>44</b>	<b>أسلاك السلة السفلية القابلة للطي .....</b>	<b>25</b>
		<b>قطعتان (2) .....</b>	<b>25</b>
		<b>أسلاك السلة السفلية القابلة للطي .....</b>	<b>25</b>
		<b>(قطع 4) .....</b>	<b>25</b>
		<b>أسنان السلة السفلية القابلة للطي .....</b>	<b>26</b>
		<b>أسنان السلة السفلية القابلة للطي .....</b>	<b>26</b>
		<b>(دعامات Tray Wash .....</b>	<b>27</b>
		<b>سلك زجاجات السلة السفلية .....</b>	<b>27</b>

لا تستخدم مذيبات كيميائية في هذا المنتج. فقد تؤدي إلى خطر وقوع انفجار.

عندما تجذب السلطين العلوية والسفلية تماماً، فإن باب المنتج سيتحمل كل وزن السلطين. لا تضع أحمالاً على الباب وإنما فقد يميل المنتج.  
لا تترك باب المنتج مفتوحاً إلا في أثناء القيام بالتحميل أو التفريغ.  
لا تفتح باب المنتج أثناء تشغيله إلا في حالة الضرورة لتجنب اندفاع البخار الساخن عندما تريد أن تفتح الباب.

### الغرض المصمم من أجله غسالة الأطباق

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي.
- يجب أن يستخدم فقط لغسل الأطباق المنزليّة فقط.
- هذا الجهاز معد للاستخدام في المنزل والتطبيقات المتشابهة مثل:  
- مناطق مطبخ العاملين في المحلات،  
والمكاتب، وبينات العمل الأخرى؛  
- منزل المزرعة؛  
- من خلال العملاء في الفنادق،  
والموتيالات، وبينات الإقامة الأخرى؛  
- بينات الفراش والإفطار
- يجب أن يستخدم فقط منظفات غسالات الأطباق والمواد المساعدة على الشطف والإضافات الآمنة فقط.
- تخلي الشركة طرفها عن أي مسؤولية متربّبة على الاستخدام أو النقل غير الصحيح.
- يجب ألا يستخدم هذا المنتج من قبل الأشخاص الذين لديهم اعتلال جسدي أو حسي أو عقلي أو الأشخاص الذين ليس لديهم دراية أو خبرة باستخدامه (بما فيهم الأطفال) إلا في حضور شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم أو شخص يقوم بتوجيههم وفقاً لذلك لاستخدام المنتج.

### سلامة الأطفال

الأجهزة الكهربائية خطيرة على الأطفال. لذا، ابق الأطفال بعيداً عن

يحتوى هذا القسم على إرشادات السلامة التي تساعد في الحماية من الإصابات الشخصية والأضرار المادية. ويؤدي عدم إتباع هذه الإرشادات إلى إلغاء الضمان.

### السلامة العامة

- لا تضع الغسالة مطلقاً على أرضية مغطاة بالسجاد، والا فإن نقص تدفق الهواء أسفل الغسالة قد يتسبب في تسخين الأجزاء الكهربائية بدرجة شديدة. وهو ما قد يتسبب في حدوث مشكلات بالغسالة.
- لا تشغل الغسالة في حالة تلف كل الطاقة أو القابس. اتصل بوكيل الخدمة المعتمد.
- قم بتوصيل الغسالة بمنفذ تيار كهربائي أرضي محمي بمصهر متوافق مع القيم في جدول "المواصفات الفنية". لا تهمل تركيب التأريض بواسطة فني كهربائي مؤهل. لن تكون شركتنا مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- يجب التأكد من ربط خرطوم إمداد الماء وخرطوم التصريف وعدم تلفهما.
- افصل قابس الغسالة عند عدم استخدامها.
- لا تغسل الغسالة بصب الماء فوقها أو رش الماء عليها مطلقاً حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- لا تلمس القابس مطلقاً بيد مبتلة! لا تفصل القابس مطلقاً عن طريق جذب الكل، ولكن عن طريق جذب القابس نفسه.
- يجب فصل الغسالة أثناء إجراءات التركيب، والصيانة، والتنظيف، والإصلاح.
- يقوم مركز الخدمة دائمًا بإجراءات التركيب والإصلاح. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.

المنزلية والفضلات الأخرى عند انتهاء عمره الافتراضي. خذها إلى مركز تجميع النفايات لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة المزيد عن مراكز التجميع هذه.

## **التوافق مع مواصفة RoHS**

المنتج الذي اشتريته متوافق مع المعايير  
EU RoHS (2011/65/EU). وهو لا يحتوي  
على مواد ضارة ومحظورة مصنفة في  
المواصفة

معلومات التغليف

لقد تم تصنيع مواد تغليف الغسالة من مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتوافق مع القواعد البيئية الوطنية لدينا. لا تتخلص من مواد التغليف ضمن النفايات المنزلية أو البقايا الأخرى. خذها إلى نقاط تجميع مواد التغليف الموصى بها من السلطات المحلية.

• المنتج أثناء تشغيله. ولا تسمح لهم بالعبث في المنتج.  
لا تنسى إغلاق باب المنتج عند ترك

المكان الذي يوجد به الجهاز  
قم بتخزين المنظفات والإضافات في  
مكان آمن (عداً عن متناول الأطفال)

التخلص من مواد التغليف

نعد مواد التغليف خطرة على الأطفال.  
نضع مواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن  
متناول الأطفال.

قد تم تصنيع مواد تعليمية من مواد قابلة لإعادة التدوير. قم بالتحلص منها بطريقة مناسبة وتصنيفها وفقاً لإرشادات إعادة التدوير. ولا تخلص منها مع النفايات المنزلية العاديّة.

نقل المنتج



إذا كانت هناك حاجة لنقل المنتج، فقم بذلك والمنتج في الوضع العمودي وأمسكه من الجانب الخلفي. فقد يؤدي وضع المنتج على جانبه الامامي إلى بخل أو تلف الأجزاء، بالإضافة ونها.



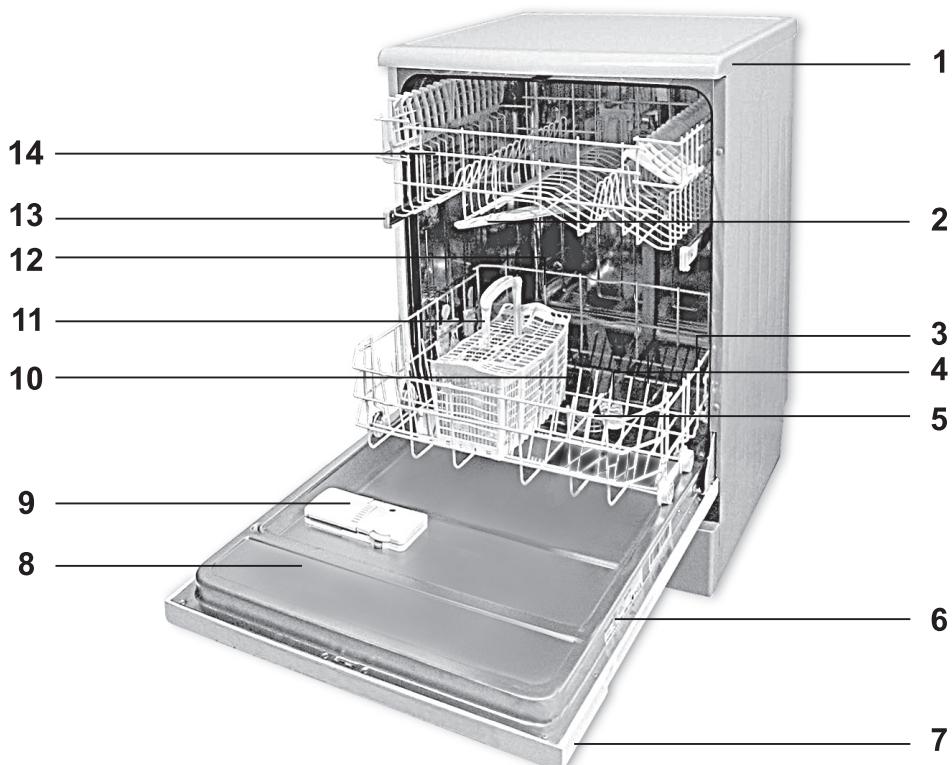
التوافق مع موصفة WEEE

## والتخلص من فضلات المنتج

يتوافق هذا الجهاز مع المعاشرة  
WEEE لاتحاد الأوروبي  
(2012/19/EU). هذا المنتج  
يحمل رمز التصنيف أدناه.

الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). هذا المنتج تم تصنيعه بأجزاء وخامات عالية الجودة يمكن أن يتم إعادة استغلالها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تخلص من فضلات المنتج ضمن النفايات

## نبذة عامة



1. سطح الطاولة (حسب بعض الطراز)
2. المروحة العلوية
3. السلة السفلية
4. المروحة السفلية
5. الفلاتر
6. ملصق التصنيف
7. لوحة التحكم
8. الباب
9. موزع المنظفات
10. فتحة المروحة السفلية
11. سلة الفضيات
12. مؤشر صندوق المسحوق
13. مجاري السلة العلوية
14. السلة العلوية
15. نظام تجفيف بمروحة (حسب الموديل)

## المواصفات الفنية

التوافق مع المعايير وبيانات الاختبار / بيان التوافق للمجموعة الأوروبية

 يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الأوروبية التالية:

توافق مراحل تطوير وإنتاج وبيع هذا المنتج مع قواعد السلامة الواردة في كل تشيريات الاتحاد الأوروبي ذات الصلة.

2014/35/EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, IEC 60436/DIN 44990, EN 50242

240 - 220 فولت، 50 هرتز (انظر الملصق)	منفذ الطاقة
1800-2100 واط (انظر الملصق)	الاستهلاك الكلي للطاقة
1800 واط (انظر الملصق)	استهلاك الطاقة للسخان
10 واط (انظر الملصق)	التيار الكلي (حسب الموديل)
30 واط (انظر الملصق)	استهلاك الطاقة لمضخة الصرف
- 0.3 بار - 10 بارات (= 3 - 100 ن/سم <sup>2</sup> = 0.01 ميجا باسكال)	ضغط المياه

يجوز أن يتم تغيير المواصفات الفنية بدون إشعار مسبق بغرض تحسين جودة المنتج.



إن الأشكال التوضيحية الواردة في هذا المنتج هي أشكال تخطيطية وقد لا تتوافق تماماً مع المنتج.



تم الحصول على القيم الواردة بملصقات المنتج أو بالمراجع المطبوعة المرفقة بالمنتج في المعمل وفقاً للمعايير ذات الصلة. وقد تختلف هذه القيم وفقاً لظروف التشغيل والظروف البيئية الخاصة بالمنتج.



## التجفيف بالمروحة التربينية

(حسب بعض الطراز)

يضم نظام التجفيف بالمروحة التربينية تجفيف فعال لأطباقك.

من العادي أن تسمع صوتاً مختلفاً عن دورة الغسل أثناء فترة تشغيل المروحة.

## ملاحظة لمعامل الاختبار:

سيتم الإмداد بالمعلومات الضرورية لاختبارات الأداء حسب الطلب. يمكنك الطلب من خلال البريد الإلكتروني التالي:

**dishwasher@standardloading.com**

لا تنسى أن توفر أرقام الرمز والمخزون والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج المزمع اختباره في طلبك عبر البريد الإلكتروني بالإضافة إلى معلومات الاتصال الخاصة بك. توجد أرقام الرمز والمخزون والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج على الملصق الموجود على جانب الباب.

- ضع الغسالة على بعد 1 سم على الأقل من حواجز قطع الأثاث الأخرى.
- ضع الغسالة على أرض صلبة. لا وضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي أسطح مشابه لذلك.

لا وضع الغسالة فوق كبل الطاقة.



- تأكد من أن اخترت المكان الذي سيسمح لك بتحميم الأطباق وتقريرها بطريقة سهلة وسريعة.
- قم بتركيب المنتج في مكان قريب من الصنبور وفتحة الصرف. اختار مكان التركيب آخذًا في الاعتبار أنه لن يتغير بعد القيام بالتوصيلات.

#### توصيل مصدر إمداد الماء

نوصي بتركيب فلتر على فتحة إمداد الماء الموجودة بالمنزل/الشقة لحماية الغسالة من الأضرار التي قد تنتج عن الملوثات (مثل الرمال والأوساخ والأتربيه... الخ) والتي تأتي من شبكة المياه المحلية أو من شبكة المياه الخاصة بك بالإضافة إلى تجنب بعض الشكاوى مثل اللون الأصفر أو تراكم الطين عند نهاية الغسيل.



- درجة الحرارة المسموح بها: حتى 25 درجة مئوية لا يمكن توصيل غسالة الأطباق بأجهزة مياه دافئة مفتوحة أو سخانات مياه بيضاء.

- لا تستخدم خراطيم فتحات الماء القديمة أو المستخدمة في الغسالة الجديدة. استخدم خرطوم فتحة المياه الجديد المرفق مع المنتج.

قم بتركيب خرطوم فتحة المياه مباشرة بصنوبر المياه. يجب أن يكون الضغط الناتج من الصنبور 0.3 بار كحد أدنى و10 بارات كحد أقصى. إذا تجاوز الضغط 10 بارات، يجب تركيب صمام تفريغ الضغط بينهما.

افتح الصنابير بالكامل بعد توصيل الخرطوم للتحقق من عدم وجود تسرب للماء عند الوصلات.

استعن بأقرب وكيل خدمة معتمد لتركيب الجهاز. ليصبح المنتج جاهز للاستخدام، راجع المعلومات في دليل المستخدم وتتأكد من أن أنظمة الكهرباء وإمداد الماء وتصريفه مناسبة قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد. وإذا لم تكن كذلك، فيرجى الاتصال بفني وسباك مؤهلين للقيام بأي تعديلات ضرورية.

إعداد المكان والتجهيزات الكهربائية وتجهيزات إمداد الماء وتصريفه في مكان التركيب يعد من مسؤولية العميل.



يجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بالتركيب والتوصيلات الكهربائية للمنتج. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.



قبل التركيب، يجب التأكد بصريًا من خلو المنتج من العيوب. وفي حالة وجود عيوب لا تقوم بتركيبه. يمكن أن تمثل المنتجات التالفة خطراً على سلامتك.



تأكد من عدم اثناء مدخل الماء وخراطيم التصريف وأيضاً كبل الطاقة، أو انحرافها أو تشققها أثناء دفع الجهاز في مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.



عند وضع المنتج، يجب مراعاة ألا تلتقي الأرضية أو الجرمان أو الأنابيب .. الخ. ولا تمسك المنتج من بابه أو اللوحة لتحركه.

#### المكان الملائم للتركيب

- ضع المنتج على أرضية صلبة وثابتة تستطيع تحمل نقل الغسالة! يجب تركيب المنتج على سطح مستوٍ لكي يمكن غلق الباب بسهولة وأمان.
- لا تقوم بتركيب المنتج في مكان يحتمل أن تهبط درجة حرارته عن 0 درجة مئوية.

يجب توصيل أنبوب الصرف بنظام الصرف ويجب ألا يتم توصيله بأي مصدر للمياه السطحية.



استخدم موصل ربطة الخرطوم للتوصيل خرطوم فتحة المياه بصنبورة المياه بسلك خارجي قطره  $\frac{3}{4}$  بوصة. إذا لزم الأمر، استخدم فلتر لتنقية الرواسب من الأنابيب.



### ضبط الأرجل

إذا تعذر إغلاق المنتج بشكل سليم أو إذا كان المنتج يتآرج عندهما تزيد أن تدفعه قليلاً، فيجب ضبط أرجل المنتج. اضبط أرجل المنتج كما هو موضح في دليل التركيب المرفق مع المنتج.

### التوصيلات الكهربائية

قم بتوصيل الغسالة بمنفذ تيار كهربائي أرضي محمي بمصهر متوافق مع القيم في جدول "المواصفات الفنية". لن تكون شركتنا مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.

- ينبغي أن يتوافق التوصيل مع التشريعات المحلية.
- ويجب أن يظل قابس كابل الطاقة في مكان سهل الوصول إليه بعد التركيب.

افصل المنتج عن التيار الكهربائي بعد انتهاء برنامج الغسيل.

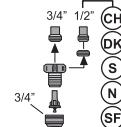
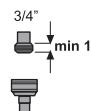


- الجهد الكهربائي والحماية بمصهر أو بقطاع التيار المسموح بها موضحان في القسم "المواصفات الفنية". إذا كانت القيمة الحالية للمصهر أو قطاع التيار في الخرطوم أقل من 16 أمبير، فاستخدم كهربائي مؤهل لتركيب مصهر 16 أمبير.
- يجب أن يكون الجهد الكهربائي المحدد مساوياً للجهد الكهربائي لمصدر التيار.
- لا تقم بعمل التوصيلات عبر كابلات تطويل أو قوابس متعددة.

يجب استبدال كابل الطاقة التالف بواسطة وكيل خدمة معتمد.



إذا كانت غسالة الأطباق مزودة بإضاءة داخلية، فيتعين أن يتم استبدال اللامبة فقط من قبل وكيل الخدمة المعتمد إذا ما كانت هناك أعطال يمكن أن تظهر على اللامبة.



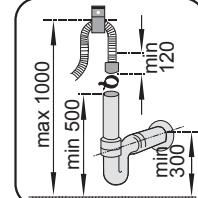
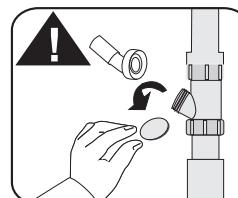
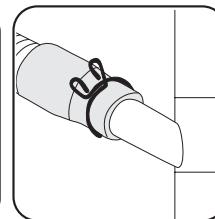
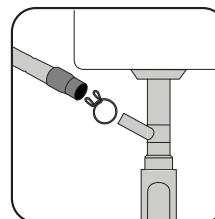
سلامتك، أغلق صنبور فتحة الماء تماماً بعد انتهاء برنامج الغسيل.



### التوصيل بمنفذ التصريف

يمكن توصيل خرطوم صرف المياه مباشرة بفتحة المياه أو فتحة صرف الحوض. يجب أن يكون طول هذه الوصلة 50 سم كحد أدنى و100 سم كحد أقصى من الأرضية. يؤدي خرطوم الصرف الذي يزيد طوله على 4 أمتار إلى غسيل متسرخ.

قم بتثبيت خرطوم الصرف بأنبوب الصرف بدون تثبيت. قم بتثبيت خرطوم الصرف بإحكام في أنبوب الصرف لكي تمنع أن ينزع من مكانه أثناء تشغيل الغسالة.



## +Aquasafe نظام الحماية من المياه

نظام الحماية من المياه +Aquasafe +يوفّر الحماية اللازمة من تسرب المياه الذي يمكن أن يحدث عند منفذ الخرطوم. يجب منع ملامسة المياه لصندوق الصمامات الخاص بالنظام منعاً لإلحاق أضرار بالنظام الكهربائي. إذا تلف نظام الحماية من المياه +Aquasafe ، فافصل المنتج عن التيار الكهربائي واتصل بوكيل الخدمة المعتمد.

نظراً لأن عدة الخرطوم تحتوي فقط على التوصيات الكهربائية، فقط لا تقم مطالعاً بتنصير أو تطويل الخرطوم بواسطة خراطيم إضافية.



إذا كانت غسالة الأطباق عاطلة، يجب ألا يتم تشغيلها إلا إذا تم تصليحها من قبل وكيل الخدمة المعتمد! حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!

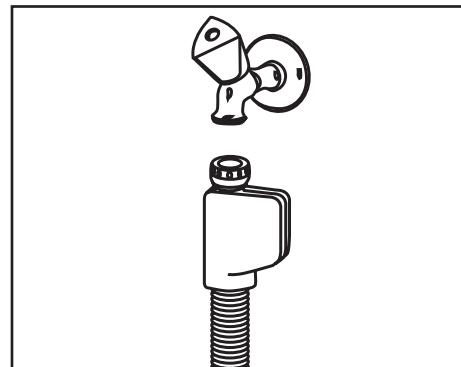


## استخدام غسالة الأطباق لأول مرة

قبل البدء في استخدام الغسالة، تأكّد من القيام بجميع التحضيرات بما يتّفق مع التعليمات في قسمي "معلومات السلامة الهامة" و"التركيب".

- لإعداد الجهاز للقيام بتشغيل الأطباق، قم بتشغيل الجهاز لأول مرة في أقصر برنامج بمُنظف عندما تكون الغسالة فارغة. وخلال استخدام الغسالة لأول مرة، أملأ صندوق المسحوق بلتر واحد من الماء قبل منه بالمسحوق.

يمكن أن تكون هناك كمية قليلة من الماء متبقيّة في المنتج بعد أن يتم إجراء اختبارات مراقبة الجودة من المصنع. ليس من شأن ذلك أن يضر بالمنتج.



## نصائح لتوفير الطاقة

تساعد المعلومات التالية على استخدام المنتج بطريقة غير مضرة بالبيئة وفعالة.

امسح أية بقايا طعام صلبة موجودة على الأطباق قبل وضعها في الغسالة. قم بتشغيل المنتج بعد ملئه تماماً. عند اختيار أي برنامج فاحرص على مراعاة جدول "بيانات البرنامج ومتوسط قيمة الاستهلاك".

لا تضع كمية منظف أكثر مما هو موصى به على عبوة المنظف.

## نظام معالجة عسر الماء

تطلب غسالة الأطباق ماء يسر. إذا كان عسر الماء أعلى من 6 درجات عسر الماء، فيجب معالجة عسر الماء وتخفيف هذه النسبة. وإلا فإن الأيونات التي تتسبب في عسر الماء ستترافق على أسطع الأطباق وقد تؤثر سلباً على أداء الغسيل والتآمّن والتجفيف الخاصة بالمنتج.



هذا المنتج مزود بنظام لمعالجة عسر الماء والذي يعمل على تخفيف درجة عسر الماء الداخل للغسالة. يقوم هذا النظام بمعالجة الماء الداخل للغسالة حتى يصل إلى المستوى الذي يسمح بغسل الأطباق بالجودة المطلوبة.

### ضبط نظام معالجة عسر الماء

سيزداد أداء الغسيل عندما يتم ضبط نظام معالجة عسر الماء بشكل سليم.

قم بضبط مستوى عسر الماء الجديد وفقاً لتعليمات مستوى عسر الماء الخاصة بغسالتك في هذا الدليل.

### إضافة المسحوق

يجب تجديد نظام معالجة عسر الماء لكي يتم تشغيل المنتج بنفس الأداء باستمرار. يستخدم مسحوق غسالة الأطباق لهذا الغرض.



سيتملاً صندوق المسحوق بالماء عند بدء تشغيل الغسالة. وبالتالي أضف مسحوق التغيم قبل بدء تشغيل الغسالة.



قبل استخدام الغسالة لأول مرة، أملأ نظام معالجة عسر الماء بلتر واحد من المياه. (C).



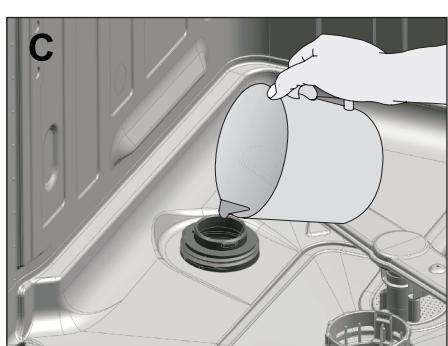
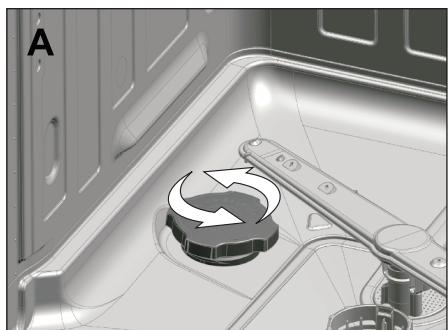
استخدم فقط مواد التنظيف المصنعة خصيصاً لغسالات الأطباق.



نوصي باستخدام مساحيق تغيم حبيبية أو ناعمة. لا تستخدم مساحيق تحتوي على مواد غير قابلة للذوبان مثل ملح الطعام أو المسحوق العادي. قد يقل أداء نظام معالجة عسر الماء بمروor الوقت.



سيتملاً صندوق المسحوق بالماء عند بدء تشغيل الغسالة. وبالتالي أضف مسحوق التغيم قبل بدء تشغيل الغسالة.



استخدم فقط في الغسالة المنظفات المنتجة  
خصوصا للاستخدام في غسالات الأطباق.  
لا تستخدم مطلقاً سوائل الغسل. نوصي  
بعدم استخدام المنظفات التي تستخدم  
كلورين وفسفات لأنها مضرّة للبيئة.



يمكنك وضع 2 كجم من مسحوق الغسل في صندوق المسحوق.

٤. علاما دنے مغل مکھاوناکم عاطغلا دعا۔  
قہو نصلی

5. اروفة لیسغا جمانرب لیغشت دعب مز تعتن کت مل اذا  
 ي هو ملاسغلا لیغشتند، قو حسملا هفاضا دعب  
 قو حسملا لیسغا هبادلا جمانرب رصقاب غراف  
 ملاسغلا، فر ثانتملا

نظراً لأن أنواع المساحيق المختلفة الموجودة في السوق لديها أحجام حبيبات مختلفة ونظراً لأن درجة عسر الماء قد تختلف، فإن ذوبان المسحوق في الماء قد يستغرق ساعتين. وبالتالي يظل مؤشر المسحوق مضيئاً لفترة بعد إضافة المسحوق في النسالة.

حبيبات المسحوق السانية يمكن أن تتسبّب في ترك علامات صدأ على غسالتك إذا لم يتم شطفها. لا تملأ بالمسحوق قبل أن يتم تشغيل البرنامج.

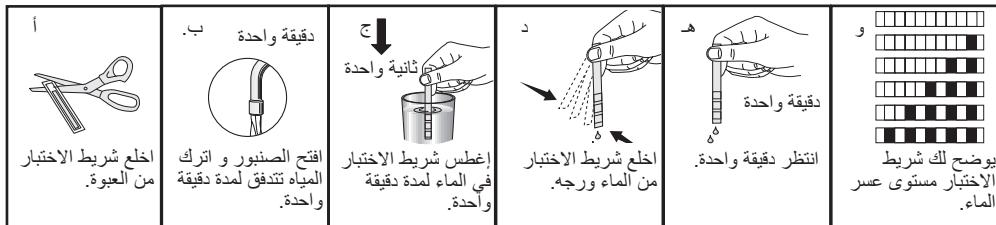
المنظفات

يمكنك استخدام منظفات على شكل مساحيق أو سائل/جل أو أفراد في الغسالة.

## ضبط نظام معالجة عسر الماء

سيزداد أداء التنظيف والشطف والتغليف لغسالة الأطباق عندما يتم ضبط نظام معالجة عسر الماء بشكل سليم. قم بضبط مستوى عسر الماء الجديد وفقاً لتعليمات مستوى عسر الماء الخاصة بغسالتك في هذا الدليل.

استخدم شريط الاختبار المرفق مع المنتج بما يتوافق مع الخطوات الموضحة أدناه لتحديد درجة عسر الماء الداخل لجهازك.



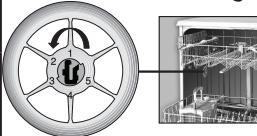
بعد تحديد مستوى عسر الماء الذي يتم إمداده:

- قم بتشغيل الغسالة، اضغط على مفاتيح البدء المتأخر والبرنامج في نفس الوقت لمدة 3 ثوانٍ للدخول إلى قائمة الإعدادات.
- اضغط على مفتاح البرنامج إلى أن يبدأ مؤشر الملح بالوميض. تظهر مرحلة التجديد الحالية على مؤشر البرنامج.
- باستخدام زر البدء المتأخر، عليك ضبط مستوى عسر الماء وفقاً للمياه الداخلة. إنظر إلى "جدول ضبط مستوى عسر المياه" لتصحيح الإعدادات.
- اضغط على الزر On / Off (التشغيل/إيقاف التشغيل) لحفظ الإعدادات.

**جدول ضبط مستوى عسر المياه**

مستوى عسر الماء	مستوى عسر الماء الفرنسي $dF^\circ$	مستوى عسر الماء الألماني $dH^\circ$	مستوى عسر الماء الإنجليزي $dE^\circ$	مستوى عسر الماء
اضغط على الزر "البدء المتأخر" لنقل مستوى عسر الماء إلى الوضع P1.	٨-٠	٤-٠	٥-٠	المستوى ٠
	١٣-٩	٧-٥	٩-٦	المستوى الأول
اضغط على الزر "البدء المتأخر" لنقل مستوى عسر الماء إلى الوضع P2.	٢٢-١٤	١٢-٨	١٥-١٠	المستوى الثاني
اضغط على الزر "البدء المتأخر" لنقل مستوى عسر الماء إلى الوضع P3.	٢٧-٢٣	١٥-١٣	١٩-١٦	المستوى الثالث
اضغط على الزر "البدء المتأخر" لنقل مستوى عسر الماء إلى الوضع P4.	٣٤-٢٨	١٩-١٦	٢٤-٢٠	المستوى الرابع
اضغط على الزر "البدء المتأخر" لنقل مستوى عسر الماء إلى الوضع P5.	٩٠-٣٥	٥٠-٢٠	٦٢-٢٥	المستوى الخامس

قم أيضاً بإجراء ضبط نفس مستوى عسر الماء الذي قمت بتحديده على لوحة التحكم باستخدام مفتاح ضبط التجديد. على سبيل المثال، إذا قمت بالضبط على "المستوى الثالث" في لوحة التحكم، فاضبط مفتاح ضبط التجديد أيضاً على المستوى الثالث.

مفتاح ضبط التجديد	المستوى ٠	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	المستوى الرابع	المستوى الخامس
	 1	 1	 2	 3	 4	 5

إذا كان مستوى عسر الماء الذي تستخدمه أعلى من 90 درجة عسر أو في حالة استخدام ماء آبار، فإنه يوصى باستخدام فلتر وأجهزة خاصة لتنقية الماء.

إذا كان مستوى عسر الماء الذي تستخدمه أقل من 13 درجة عسر فلن يكون هناك داع لاستخدام الملح في غسالة الأطباق. إذا كانت هذه هي الحالة، فسيضيء "مؤشر تحذير عدم وجود ملح" (إن وجد) باستمرار على لوحة الغسالة.

إذا تم ضبط عسر الماء على المستوى 1، فسيضيء "مؤشر تحذير عدم وجود ملح" على الرغم أنه من غير الضروري استخدام ملح. إذا استخدمت ملحًا في ظل هذه الظروف، فلن يتم استهلاك الملح ولن يضيء مؤشر الملح.

إذا غيرت مسكنك فمن الضروري أن يتم إعادة ضبط مستوى عسر الماء لغسالتك مع مراعاة المعلومات الموضحة أعلاه المتعلقة بمستوى عسر الماء في الأنابيب في موقعك الجديد. سوف ترعرع الغسالة آخر مستوى عسر للماء تم ضبطه.



## إضافة المنظف

داخل موزع المنظف، توجد علامات تدل على المستوى من شأنها أن تساعد على الاستخدام الأمثل لكمية المنظف. عند إمتلاءه، يحتوي موزع المنظف على 40 سم<sup>3</sup> مكعب من المنظف. أملا المنظف حتى علامتي 15 سم<sup>3</sup> أو 25 سم<sup>3</sup> في موزع المنظف وفقاً لإمتلاء الغسالة وأو درجة اتساخ الأطباق (1).



انظر قسم "جدول البرامج" لتحديد الكمية الصحيحة المناسبة للبرنامج الذي تم اختياره.



حتى يمكن الحصول على نتائج غسل وتجفيف جيدة، فالحرص دائمًا على اتباع التعليمات الموضحة على عبوة المنظف. إذا كانت لديك أسلحة أخرى فنوصيك بالاتصال بالجهة المنتجة للمنظف.

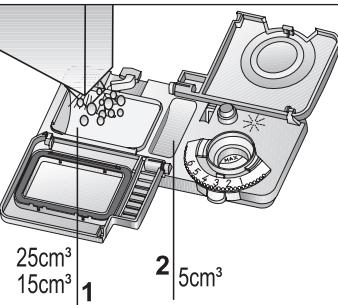


لا تضع مذيبات في موزع المنظف. حيث إن ذلك ينطوي على خطر الانفجار!



ضع المادة المنظفة في الوعاء الخاص بمواد التنظيف قبل تشغيل الغسالة مباشرة كما هو موضح في الرسم أدناه.

1. حتفن يميلا ماجتاب ج لازملا لع طغضا (A). فظنملا عزوم عاطغا

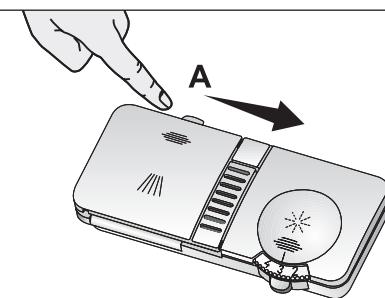


إذا كانت الأطباق متروكة لفتره طويلة وبها بقايا جافة، أملا الصندوق حتى 5 سم<sup>3</sup> أيضاً (2).

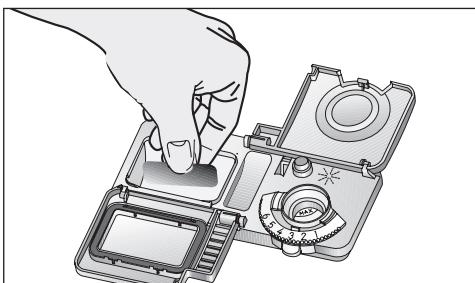


3. طغضلا يفظنملا عزوم عاطغا لغلا "تقطق". توصى عمسىي عاطغا لغدنع ماكحاب هيلع

في البرامج المزودة بميزنة الغسيل التحضيري ودرجة الحرارة العالية والتي قد يستخدم بها أفراد من متنه تأكيد من إحكام إغلاق غطاء موزع المنظف.



2. لناسلا وأقو حسملان ماهي صوملا تيمكلا عضر. عزوملا في فظنملا صارقاً وأل جلا



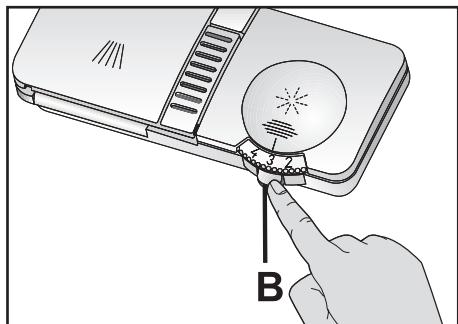
لـ عامل رسمى وتسهيل طبض دعأو مدخلستملا  
كـ صـ اـ خـ الـ عـ اـ مـ اـ دـ اـ دـ اـ رـ دـ صـ مـ تـ بـ سـ اـ نـ مـ تـ بـ جـ دـ لـ دـ .  
4. دـ عـ اـ سـ اـ بـ مـ صـ اـ خـ الـ عـ اـ مـ اـ دـ اـ دـ اـ دـ اـ لـ مـ عـ دـ مـ .  
فـ طـ شـ لـ

وفـاـ لـ مـ دـ يـلـ، يـنـبـغـيـ تـمـكـنـ مـؤـشـرـ  
الـ مـسـحـوـقـ وـأـوـ مـؤـشـرـ مـسـاعـدـ الشـطـفـ  
مـرـةـ أـخـرىـ فـيـ حـالـةـ تـعـطـيـلـهـمـاـ مـنـ قـبـلـ.

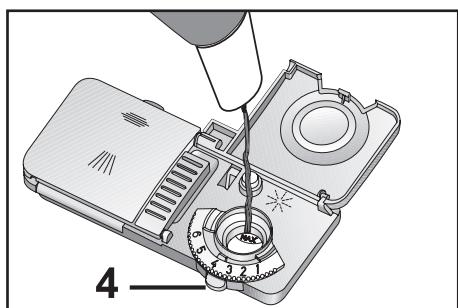
### مساعد الشطف

مساعد الشطف المستخدم في غسالات الأطباق هو مزيرج خاص مستخدم لزيادة كفاءة التجفيف ومنع الماء أو بقع الجير من التراكم فوق الأشياء المغسولة. ولهذا السبب يجب مراعاة وجود مساعد الشطف في صندوق مساعد الشطف واستخدام مساعدات الشطف المنتجة خصيصاً لغسالات الأطباق فقط.

1. طـ غـضـلـابـ فـطـشـلـاـ دـعـاسـمـ قـوـدـنـصـ عـاطـغـ حـنـفـاـ (B).  
لـ جـ لـازـمـاـ لـعـ



2. دـهـاـ "MAX"ـ وـتـسـمـىـ تـحـقـقـ وـدـنـصـاـ لـأـمـاـ  
يـصـقـلـاـ.



استـخدـمـ المسـاحـيقـ المنـظـفـةـ فـيـ البرـامـجـ  
الـقـصـيـرـةـ التـيـ لاـ تـوـجـدـ بـهـاـ مـيـزةـ الغـسـيلـ  
الـتـحـضـيرـيـ حـيـثـ إـنـ قـابـلـيـةـ ذـوبـانـهـ  
الـأـقـارـاصـ المنـظـفـةـ تـغـيـرـ وـفـقاـ لـ درـجـةـ  
الـحرـارـةـ وـلـوقـتـ.

يمـكـنـ أـنـ يـتـسـبـبـ الاستـخدـامـ المـفـرـطـ  
لـمـسـاحـيقـ التـنظـيفـ فـيـ عـدـمـ ذـوبـانـهـ  
بـالـكـاملـ، كـماـ يـمـكـنـ أـنـ يـتـسـبـبـ أـيـضاـ فـيـ  
حدـوثـ خـدوـشـ فـيـ الـأـوـانـيـ الزـاجـاجـيةـ.



### الأقراص المنظفة المجمعة

تحـتـويـ الأـقـارـاصـ المنـظـفـةـ المـجـمـعـةـ عـلـىـ تـأـثـيرـ تـعـيـمـ المـاءـ  
/ـ أـوـ مـسـاعـدـ الشـطـفـ بـالـإـضـافـةـ إـلـىـ تـأـثـيرـ الـمنظـفـ.ـ كـماـ  
يمـكـنـ أـيـضاـ لـيـعـضـ أـنـوـاعـ هـذـهـ الـمـنـظـفـاتـ أـنـ تـحـتـويـ عـلـىـ  
مـوـادـ كـيـمـيـاـئـيـةـ مـخـصـصـةـ لـغـسـيلـ مـثـلـ الـوـاـقـيـاتـ الـزـاجـاجـيـةـ  
وـالـمـصـنـوعـةـ مـنـ الصـلـبـ الـذـيـ لـيـصـدـاـ.

الـأـقـارـاصـ المنـظـفـةـ المـجـمـعـةـ تـكـوـنـ مـتـوـفـرـةـ فـيـ جـرـعـاتـ  
3ـ فـيـ 1ـ وـ 5ـ فـيـ 1ـ وـ الـكـلـ فـيـ 1ـ وـ ماـ إـلـىـ ذـلـكـ.ـ وـهـيـ  
تـعـمـلـ فـقـطـ بـحـسـبـ درـجـةـ عـسـرـ المـاءـ الـمـعـنـيـةـ.ـ يـجـبـ أـنـ  
تـتـمـ إـضـافـةـ مـادـةـ الـمـسـاـدـةـ عـلـىـ الشـطـفـ وـإـعادـةـ تـوـلـيدـ  
الـمـسـحـوـقـ.ـ اـرـجـعـ إـلـىـ التـعـلـيمـاتـ الـمـوـضـحـةـ عـلـىـ عـبـوةـ  
الـمـنـظـفـ الـمـجـمـعـ لـلـتـحـقـقـ مـاـ إـذـاـ كـانـ مـنـاسـبـاـ مـلـتـوىـ  
عـسـرـ المـاءـ الـمـورـدـ.

عـنـدـ استـخدـامـ أـقـارـاصـ التـنظـيفـ المـجـمـعـةـ  
فـاسـتـشـرـ جـهـةـ تـصـنـيـعـ مـادـةـ التـنـظـيفـ  
فـيـ حـالـةـ اـبـتـالـ الأـطـبـاقـ وـأـوـ فيـ حـالـةـ  
مـلـاحـظـةـ بـقـعـ جـيـرـةـ وـخـاصـةـ عـلـىـ  
الـأـكـوابـ بـعـدـ اـنـتـهـاءـ بـرـنـامـجـ الغـسـيلـ.



يمـكـنـ الـحـصـولـ عـلـىـ أـفـضـلـ نـتـائـجـ غـسـيلـ  
بـغـسـالـاتـ الأـطـبـاقـ باـسـتـخـدـامـ الـمـوـادـ  
التـنـظـيفـ وـالـمـوـادـ الـمـسـاعـدـةـ فـيـ الشـطـفـ  
وـأـمـلاحـ التـعـيـمـ الـمـائـيـةـ كـلـاـ عـلـىـ حـدـ.



عـنـدـمـاـ تـرـيدـ أـنـ تـنـتـلـ إـلـىـ استـخدـامـ مـسـحـوـقـ منـظـفـ أوـ  
سـائـلـ/ـجـلـ أوـ أـقـارـاصـ منـظـفـ منـ مـنـظـفـ قـرـصـيـ مـجـمـعـ:  
1. دـعـاسـمـ قـوـدـنـصـاـ مـيـ قـوـدـنـصـاـ مـيـ دـكـأـتـ.  
فـطـشـلـاـ

2. لـمـعـاـوـ هـتـاجـرـدـ لـعـاـ لـعـ عـاـمـلـ رـسـعـ طـبـضـبـ مـقـ.  
ةـعـرـافـاـ قـرـودـ لـيـعـشـتـ لـعـ  
3. لـيـلـ رـظـاـ،ـعـرـافـاـ لـيـسـغـلـاـ لـقـرـودـ عـاـمـهـتـاـ دـعـ.

غسالة الأطباق.  
وضع الأشياء الرفيعة والضيقة في الأقسام الوسطى من السلال إذا أمكن.

توجد سلطان منفصلتان والتي يمكنك فيها وضع الأطباق في الغسالة. وضع الأشياء المتتسخة بشدة والكبيرة في السلة السفلية وضع الأشياء الصغيرة والرقعة وقليلياً الاستسخ في السلة العلوية.  
وضع الأطباق المجوفة مثل الأواني والكرؤوس الزجاجية والأواني مقلوبة في الغسالة. وبالتالي لا يمكن أن يتجمع الماء في التجاويف.

لمنع الإصابات المحتملة، وضع دائماً  
الأطباق الحادة والمدببة مثل الشوك  
وسكاكين الخبر... الخ مقلوبة بحيث  
تصبح أطرافها المدببة متوجهة لأسفل  
 تكون أفقية على سلال الأطباق.



أخرج الأطباق الموجودة في السلة السفلية أولاً ثم أخرج الأطباق الموجودة في السلة العلوية.

3. لـ إعـ يـوـ دـيـ فـطـشـلا دـعـاسـمـ تـيمـكـ طـبـضـ دـادـا  
لـ إـعـ عـقـ كـانـهـ تـنـاكـ إذاـ (4) 6 و 1 نـيـعـ ضـوـلا

وـ توـسـمـلا ضـيـختـ بـجـيـ ،لـيـسـغـلـا دـعـبـ قـدـئـالـا تـاـوـاـ دـاـ دـيـلـابـ اـهـيـسـمـ دـعـبـ عـاقـرـزـ اـيـقـ اـنـاهـ تـنـاكـ إذاـ  
لـ إـعـ طـبـضـمـ وـهـوـ اـضـيـأـ وـيـسـمـلا ضـيـختـ بـجـيـ  
تـيـصـارـقـلـا حـنـصـمـلا تـاـدـادـا دـحـاكـ 4 مـضـوـلا

4. مـاـكـاـبـ مـيـلـعـ طـغـضـلـابـ قـوـدـنـصـلـا طـاطـغـ قـلـغاـ.

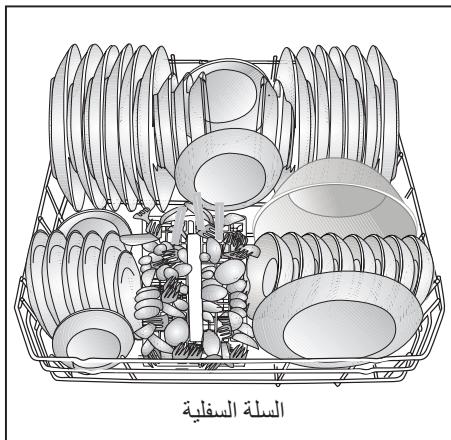
  
امـسـحـ أيـ بـقاـيـاـ لـمـسـاعـدـ الشـطـفـ مـوـجـوـدـةـ  
خـارـجـ الصـنـدـوقـ سـيـتـسـبـ مـسـاعـدـ الشـطـفـ  
الـمـسـكـوبـ بـطـرـيـقـ الـخـطاـ فـيـ تـكـوـنـ  
رـغـاوـيـ وـهـوـ اـسـيـخـفـضـ مـنـ أـدـاءـ الـغـسـيلـ.

الـأـشـيـاءـ الـتـيـ لـيـجـبـ غـسـلـهـاـ فـيـ غـسـالـةـ الـأـطـبـاـقـ  
لـ تـغـسـلـ مـطـلـقـاـ الـأـطـبـاـقـ الـمـتـسـخـ بـتـرـابـ السـجـائـرـ  
أـوـ بـقاـيـاـ الشـمـوـعـ أـوـ موـادـ الـتـلـمـيعـ أـوـ الصـيـغـ أوـ  
الـمـوـادـ الـكـيـمـيـاـيـيـةـ...ـ الـخـ فـيـ غـسـالـاتـ الـأـطـبـاـقـ.  
لـ تـغـسـلـ الـأـشـيـاءـ الـمـصـنـعـةـ مـنـ الـحـدـيدـ الـمـزـوـجـ  
بـمـعـدـنـ رـخـيـصـ فـيـ غـسـالـةـ الـأـطـبـاـقـ.ـ حـيـثـ يـمـكـنـ أـنـ  
تـنـاكـلـ أـوـ تـنـرـكـ بـقـعـاـ عـلـىـ الـأـشـيـاءـ الـأـخـرـىـ.  
لـ تـشـغـلـ السـكـاكـينـ الـمـزـوـدـ بـمـقـابـضـ مـصـنـوعـةـ  
مـنـ الـخـشـبـ أـوـ الـعـظـمـ أـوـ الـأـشـيـاءـ الـمـلـصـوـقـةـ بـغـراءـ  
أـوـ الـأـشـيـاءـ غـيـرـ الـمـقاـوـمـةـ لـلـحـرـارـةـ بـالـإـضـافـةـ إـلـىـ  
الـأـوـعـيـةـ الـمـطـلـيـةـ بـالـنـحـاسـ أـوـ الـقـصـدـيرـ فـيـ غـسـالـةـ  
الـأـطـبـاـقـ.

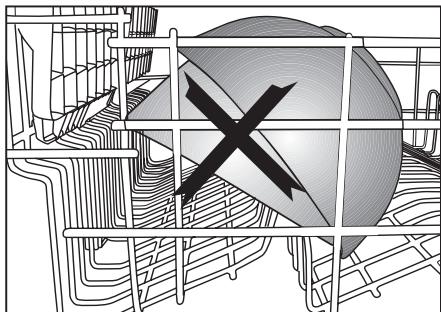
  
المـطـبـوـعـةـ الـمـزـرـكـشـةـ عـلـىـ الـأـوـانـيـ  
الـصـيـنـيـةـ بـالـإـضـافـةـ إـلـىـ الـأـشـيـاءـ الـمـصـنـعـةـ  
مـنـ الـأـلـوـمـنـيـومـ وـالـفـضـةـ قـدـ يـتـغـيـرـ أـوـ يـبـهـتـ  
لـونـهـاـ بـعـدـ الـغـسـيلـ فـيـ غـسـالـةـ الـأـطـبـاـقـ  
تـنـامـاـ كـمـاـ يـحـدـثـ لـهـاـ عـنـدـ غـسـلـهـاـ بـالـيـدـ.ـ كـمـاـ  
قـدـ يـبـهـتـ لـونـهـاـ بـعـدـ بـمـرـورـ الـوقـتـ.ـ وـنـحنـ نـوـصـيـ  
وـالـكـرـيـسـتـالـ بـمـرـورـ الـوقـتـ.ـ وـنـحنـ نـوـصـيـ  
بـشـدـةـ بـحـفـصـ أـدـوـاتـ الـمـائـدـةـ الـمـزـمـعـ  
شـرـاءـهـاـ وـمـعـرـفـةـ مـاـ إـذـاـ كـانـتـ مـنـاسـبـةـ  
لـغـسـيلـ فـيـ غـسـالـةـ الـأـطـبـاـقـ.

وضع الأطباق في غسالة الأطباق  
يمكنك استخدام غسالة الأطباق بأفضل طريقة فيما يتعلق  
باستهلاك الطاقة وأداء الغسيل والتجفيف فقط إذا قمت  
بوضع الأطباق بالترتيب الصحيح.  
• أمسح أيّة بقايا طعام صلبة موجودة على الأطباق  
(مثل العظام أو البذور... الخ) قبل وضعها في

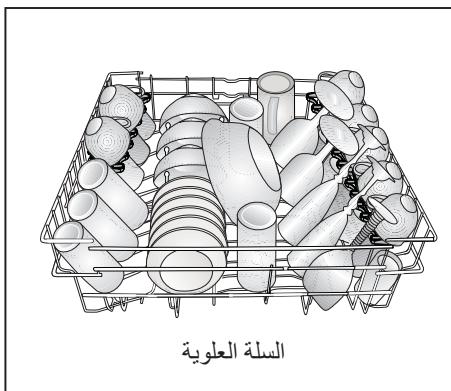
أمثلة على أماكن السلة البديلة



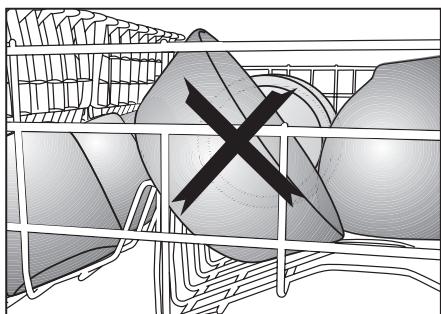
السلة السفلية



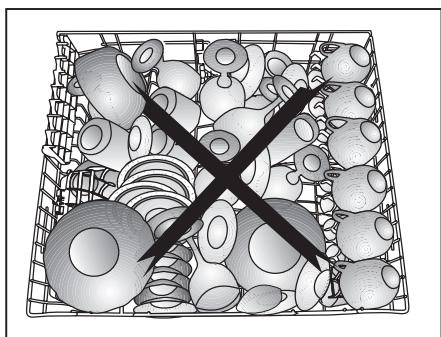
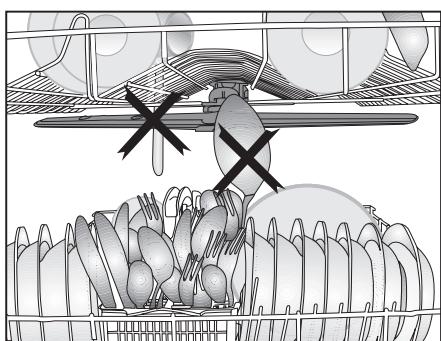
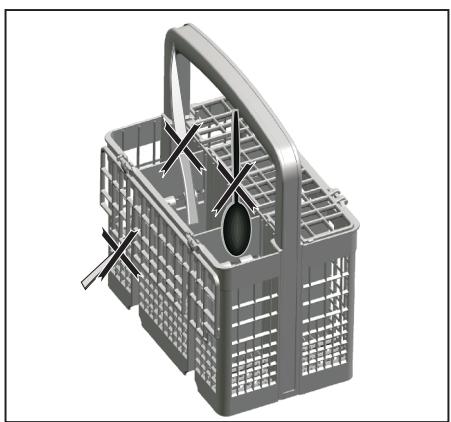
أماكن خطأ



السلة العلوية



أماكن خطأ



### سلة الفضيات

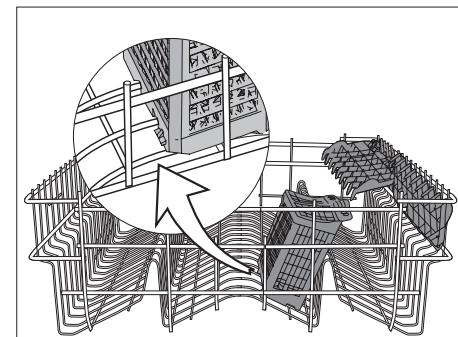
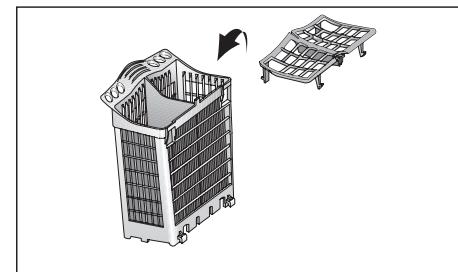
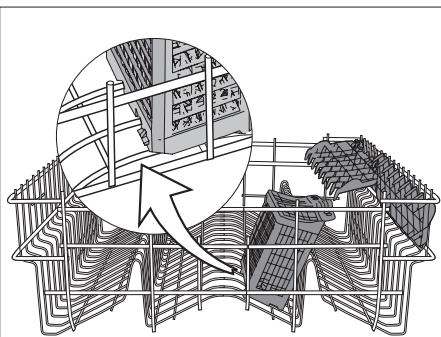
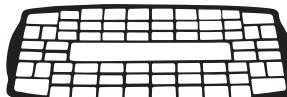
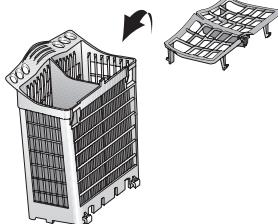
(حسب الموديل)

تم تصميم سلة الفضيات لغسيل أشياء مثل الملاعق  
والأسوак ... الخ بطريقة نظيفة.

### قطع سلة الفضيات

(حسب الموديل)

يمكنك وضع الأشواك والملاعق ... الخ في السلة العلوية  
بالقطعة الإضافية الموضحة في الشكل.



**أسلاك السلة السفلية القابلة للطي (6 قطع)**

(حسب الموديل)

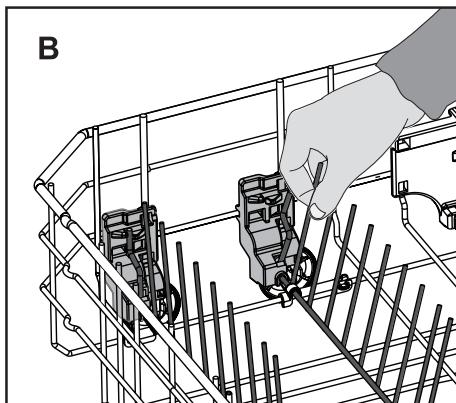
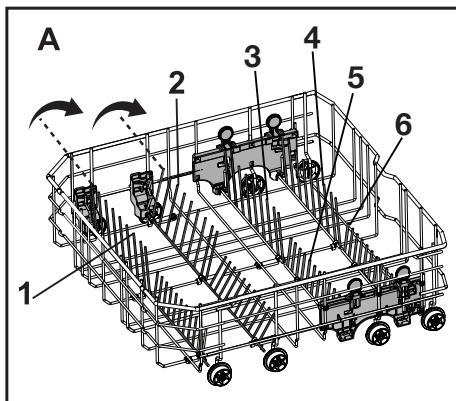
تفع قطع من الأسلاك القابلة للطي (A) في السلة السفلية من الآلة وهي مصممة لوضع قطع أكبر على نحو أسهل مثل أواني الطهي، وأواني التخزين، .. إلخ. يمكنك إتاحة مساحات أكبر بطي كل سلك على حدة أو جميعهم مرة واحدة.

لوضع الأسلاك القابلة للطي في وضع أفقي، اسحب الأسلاك من الوسط وادفعها في اتجاهات الأسهم (B) لتعود بالأسلاك إلى الوضع الرأسي، عليك فقط رفعها. ستثبت الأسلاك القابلة للطي في المزلاج مرة أخرى.

 إعادة الأسلاك إلى الوضع الأفقي

بامساكها من الأطراف قد يؤدي إلى التلوّث. وعلى ذلك، سيكون من المناسب

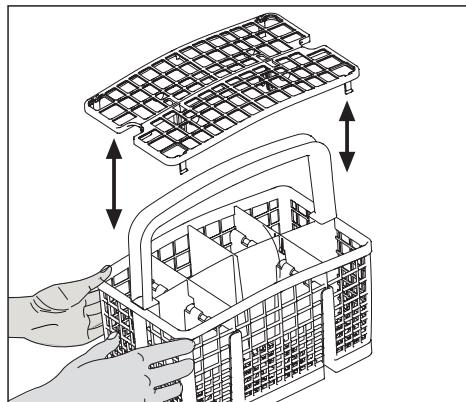
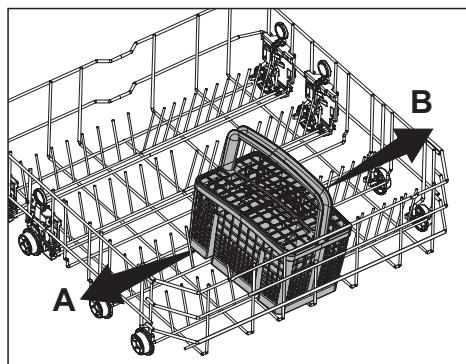
إمساكها من المنتصف لإعادتها إلى الوضع الأفقي أو الرأسي ودفعها في اتجاه الأسهم



### سلة أدوات المائدة

(حسب الموديل)

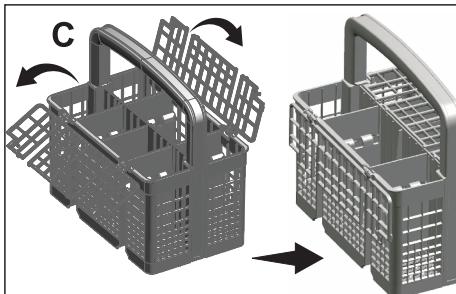
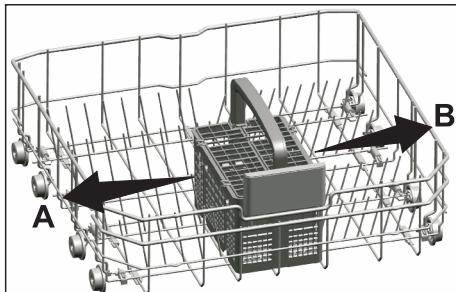
تم تصميم سلة أدوات المائدة لغسيل أطباقك مثل السكاكين الملحق والأسواك... إلخ بطريقة فعالة. نظرا لأن سلة الفضيات يمكن إخراجها (أ ، ب)، يمكن إيجاد مساحة أوسع أثناء وضع الأطباق في السلة السفلية هذا بالإضافة إلى وجود مساحة فارغة لوضع الأطباق ذات الأحجام المختلفة.



### سلة أدوات المائدة

(حسب الموديل)

تم تصميم سلة أدوات المائدة لغسيل أطباقك مثل السكاكين الملحق والأسواك... إلخ بطريقة فعالة. نظرا لأن سلة الفضيات يمكن إخراجها (أ ، ب)، يمكن إيجاد مساحة أوسع أثناء وضع الأطباق في السلة السفلية هذا بالإضافة إلى وجود مساحة فارغة لوضع الأطباق ذات الأحجام المختلفة.



## أسلاك السلة السفلية القابلة للطي

### (4 قطع)

(حسب الموديل)

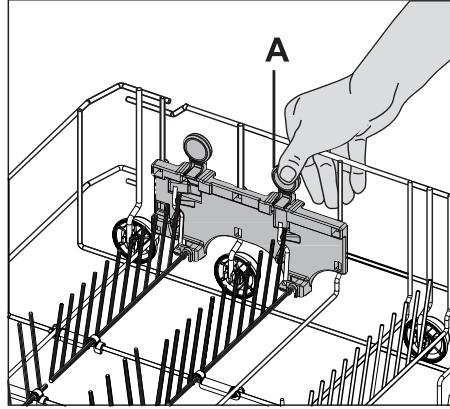
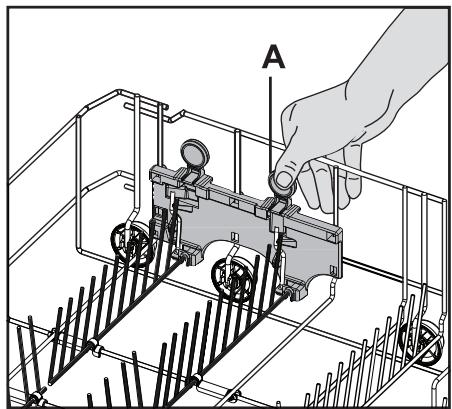
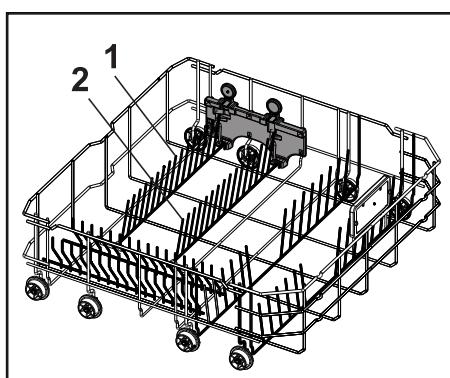
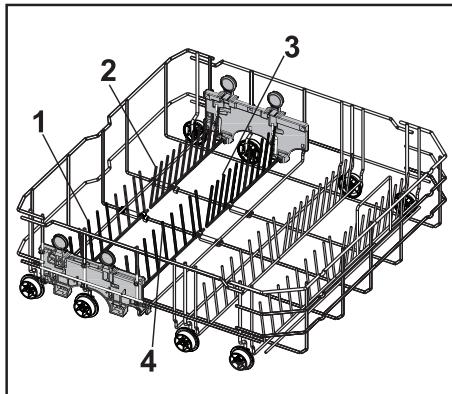
توجد 4 أسلاك قابلة للطي في السلة السفلية من الغسالة وقد تم تصميمها لسهولة وضع الأشياء الكبيرة مثل الأواني والأوعية... الخ (1,2,3,4). يمكنك إيجاد مساحات أكبر بطي كل سلك على حدة أو طي الأسلاك كلها مرة واحدة. ضع الأسلاك القابلة للطي أسفل بضغط على المزاج (أ).

## أسلاك السلة السفلية القابلة للطي

### (2 قطعتان)

(حسب الموديل)

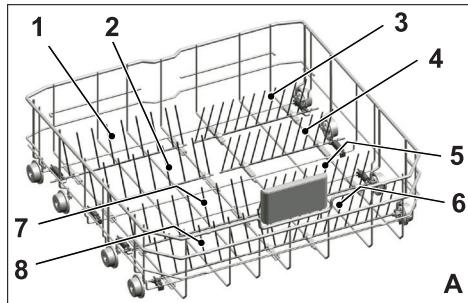
يوجد سلكان قابلين للطي في السلة السفلية من الغسالة وقد تم تصميمهما لسهولة وضع الأشياء الكبيرة مثل الأواني والأوعية... الخ (1,2). يمكنك إيجاد مساحات أكبر بطي كل سلك على حدة أو طي الأسلاك كلها مرة واحدة. ضع الأسلاك القابلة للطي أسفل بضغط على المزاج (أ).



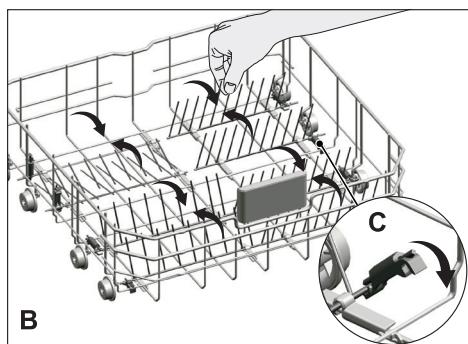
## أسنان السلة السفلية القابلة للطي

(حسب الموديل)

الأسنان السنة القابلة للطي (A) في السلة السفلية من الغسالة وقد تم تصميمها لسهولة وضع الأشياء الكبيرة مثل الأواني والأوعية ... الخ. يمكنك إيجاد مساحات أكبر بطي كل سن على حدة أو طي الأسلاك كلها مرة واحدة.



لوضع الأسنان القابلة للطي في وضع أفقى، اسحب الأسنان من الوسط وادفعها في اتجاهات الأسهم (B). لنعود بها إلى اتجاهات الأسهم (ب). لإعادة الأسنان إلى الوضع الرأسي، ارفعها لأعلى فقط. ستبثت الأسنان القابلة للطي في المزلاج مرة أخرى (C).



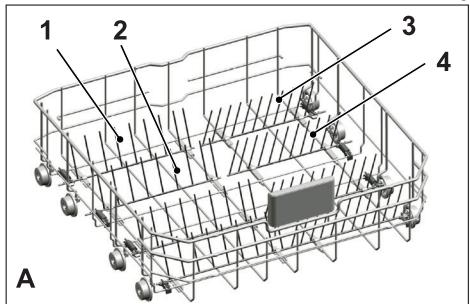
إعادة الأسنان إلى الوضع الأفقي بمساكيها من الأطراف قد يؤدي إلى التوائها. وعلى ذلك، سيكون من المناسب إمساكها من المنتصف لإعادتها إلى الوضع الأفقي أو الرأسي ودفعها في اتجاه الأسهم.



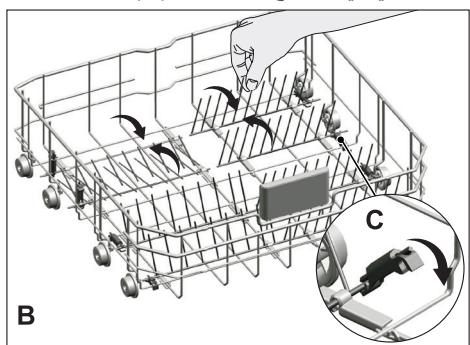
## أسنان السلة السفلية القابلة للطي

(حسب الموديل)

الأسنان السنة القابلة للطي (A) في السلة السفلية من الغسالة وقد تم تصميمها لسهولة وضع الأشياء الكبيرة مثل الأواني والأوعية ... الخ. يمكنك إيجاد مساحات أكبر بطي كل سن على حدة أو طي الأسلاك كلها مرة واحدة.



لوضع الأسنان القابلة للطي في وضع أفقى، اسحب الأسنان من الوسط وادفعها في اتجاهات الأسهم (B). لنعود بها إلى اتجاهات الأسهم (ب). لإعادة الأسنان إلى الوضع الرأسي، ارفعها لأعلى فقط. ستبثت الأسنان القابلة للطي في المزلاج مرة أخرى (C).



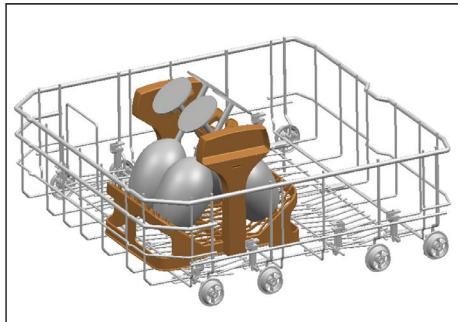
إعادة الأسنان إلى الوضع الأفقي بمساكيها من الأطراف قد يؤدي إلى التوائها. وعلى ذلك، سيكون من المناسب إمساكها من المنتصف لإعادتها إلى الوضع الأفقي أو الرأسي ودفعها في اتجاه الأسهم.



## SoftTouch Accessory

(حسب الموديل)

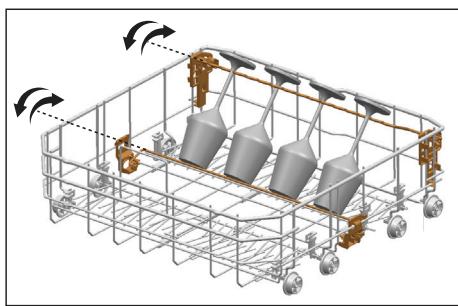
بفضل SoftTouch Accessory الموجود في السلة السفلية للجهاز يمكنك غسل الكؤوس الطويلة أو ذات الحجم الكبير بشكل سليم و آمن.



## Lower Basket Glass Holder

(حسب الموديل)

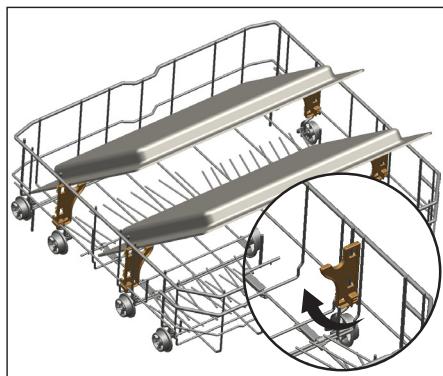
بفضل Lower Basket Glass Holder الموجود في السلة السفلية للجهاز يمكنك غسل الكؤوس الطويلة أو ذات الحجم الكبير بشكل سليم و آمن.



## ( Tray Wash) دعامات ( Tray Wash )

(حسب الموديل)

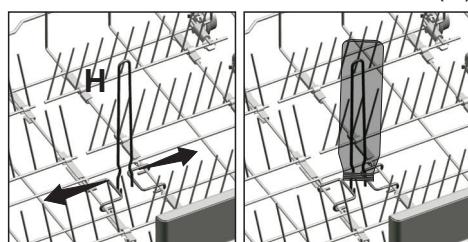
استخدام الدعامات لغسل الأطباق في أسفل السلة. راجع قسم الوظائف المساعدة للبرنامج المناسب واختيار الوظيفة.



## سلك زجاجات السلة السفلية

(حسب الموديل)

تم تصميم سلك الزجاجات لسهولة غسيل الأشياء الطويلة مثل الأكواب الطويلة. يمكن إخراج سلك الزجاجات من السلة في حالة عدم استخدامه بجذبه للخارج من الجانبين (H).



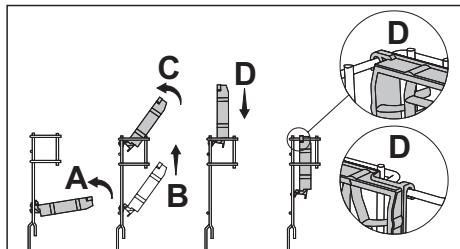
## رف السلة السفلية متعدد الأغراض / ضبط الارتفاع

(حسب الموديل)

توجد هذه الملحقات في السلة السفلية من الغسالة وتسمح بالغسيل السهل للقطع مثل الأكواب الإضافية أو المغارف الطويلة أو سكاكين الخبز.

لإغلاق الأرفف:

1. فرلاً يطبع (A).
2. إلى أعلى فرلاً لما (B).
3. يسار عضو يفرلاً عض (C).
4. نيناسلاً يفتحن فرلاً لما (D).

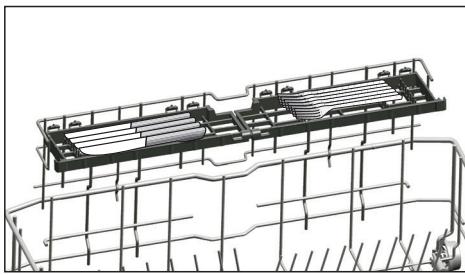
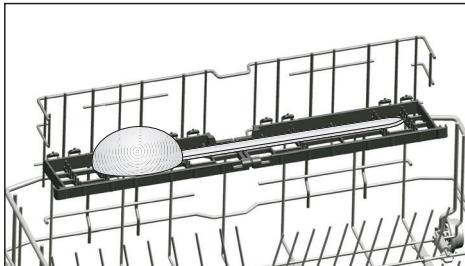
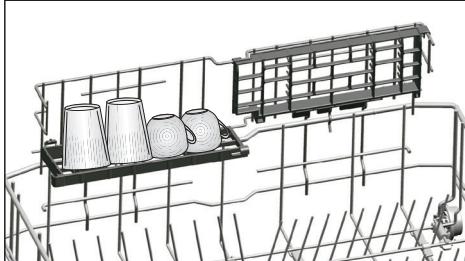
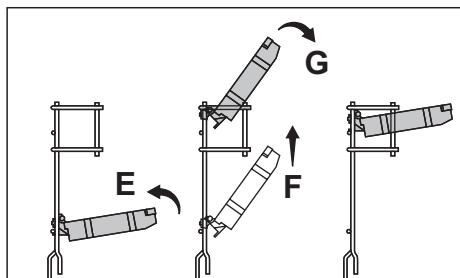


يمكنك أن تفتح الأرفف بنفس الخطوات  
بترتيب عكسي.



لضبط ارتفاع الأرفف:

1. فرلاً يطبع (E).
2. إلى أعلى فرلاً لما (F).
3. بولطملاً يوتسلاب فرلاً حتفا (G).



يمكنك أن تستخدم الأرفف بالشكل المطلوب من خلال تحريكها إلى وضع أعلى أو أسفل، أو أغلقها لإنشاء مساحة واسعة في السلة السفلية.



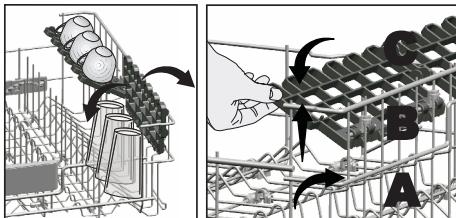
تأكد من أن المروحة لا تلمس الأطباق التي وضعتها على الأرفف.



### رف ضبط ارتفاع السلة العلوية

(حسب الموديل)

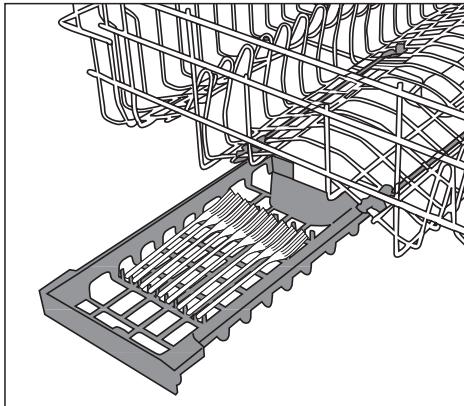
استخدم الأجزاء السفلية والعلوية الخاصة بأرفف ضبط الارتفاع في السلة العلوية للغسالة بمالتها لأسفل أو أعلى وفقاً لارتفاع الأكواب أو الكؤوس أو ... الخ. (أ، ب، ج).



### درج السلة العلوية

(حسب الموديل)

يمكنك وضع ملاعق حلوى إضافية بسهولة، وشوك وسكاكين صغيرة في الدرج المثبت بالسلة العلوية من الغسالة.

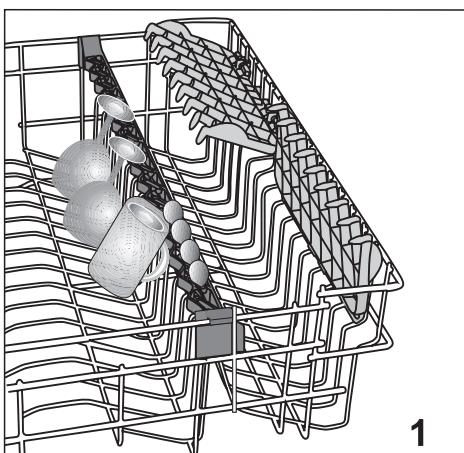


### قطع دعم زجاج السلة العلوية

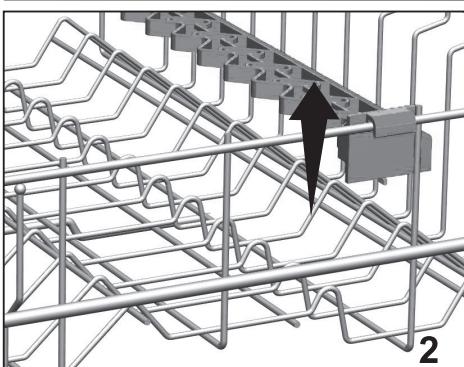
(حسب الموديل)

عند وضع أكواب طويلة أو أكواب الكحوليات، لا تضعها بحيث تكون مستندة على القطع الأخرى ولكن بحيث تكون مستندة على حافة السلة أو الرف (1). لا تضع الأكواب الطويلة بحيث مستندة على بعضها البعض. فقد تتحرك وتتلف أثناء الغسيل.

إذا أردت وضع القطع الضخمة في السلة العلوية، فقم بتحرير لسان قطعة حمل الأكواب عن سلك السلة العلوية الموصل بها . وبالتالي يمكنك الحصول على مساحة أوسع.



1

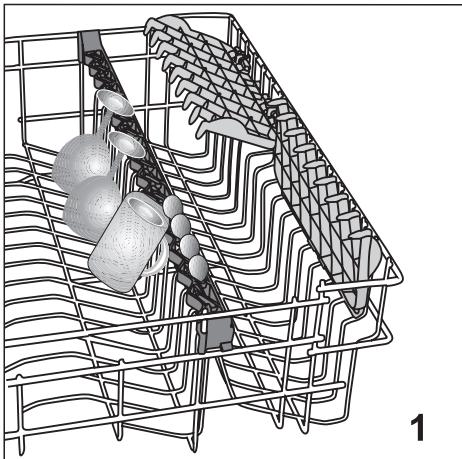


2

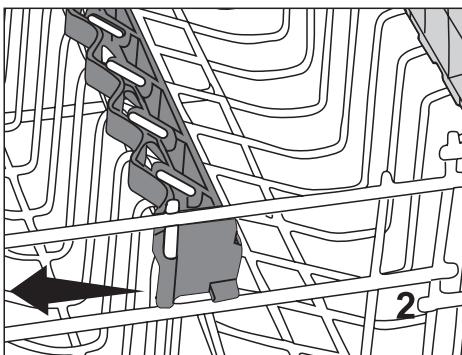
## قطع دعم زجاج السلة العلوية (حسب الموديل)

عند وضع أكواب طويلة أو أكواب الكحوليات، لا تضعها بحيث تكون مستندة على القطع الأخرى ولكن بحيث تكون مستندة على حافة السلة أو الرف (1). لا تضع الأكواب الطويلة بحيث مستندة على بعضها البعض. فقد تتحرك وتتلف أثناء الغسيل.

إذا أردت وضع القطع الضخمة في السلة العلوية، فقم بتحرير لسان قطعة حمل الأكواب عن سلك السلة العلوية الموصل بها . وبالتالي يمكنك الحصول على مساحة أوسع.



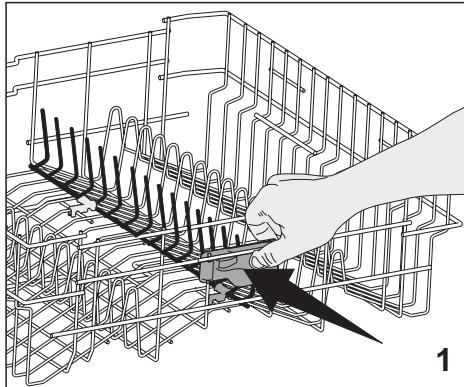
1



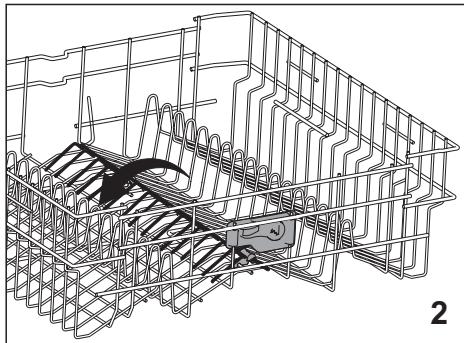
2

## أسلاك السلة العلوية القابلة للطي (حسب الموديل)

لوضع أسلاك السلة العلوية القابلة للطي في الوضع الأفقي، اضغط على المزلاج (1). ضع أطباق أكبر على المساحة التي تم إيجادها (2) لإعادة الأسلاك إلى الوضع الرأسي، ارفعها لأعلى فقط.



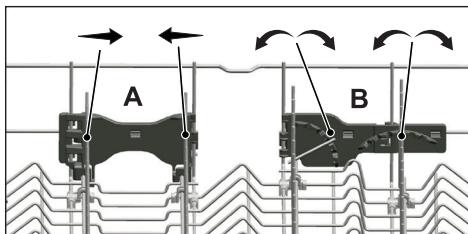
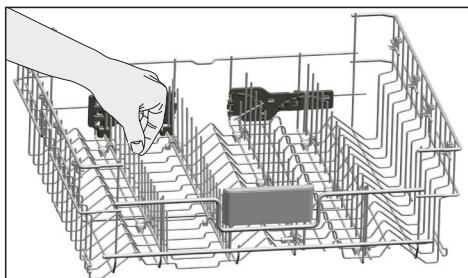
1



2

## أسنان السلة العلوية القابلة للطي (حسب الموديل)

توجد أسنان قابلة للطي في السلة العلوية للغسالة يمكنها طيها لأسفل عندما تحتاج مساحة أوسع لأطباق أكبر. في السلة العلوية يوجد نوعان من الأسنان القابلة للطي، منها النظام المسطح بالكامل (A) والنظام المسطح جزئياً (B). لتحويل الأسنان القابلة للطي إلى وضع أفقى، ادفع الأسنان في اتجاه السهم بامساكها من المنتصف. ضع أطباق أكبر على المساحة التي تم إيجادها. لإعادة الأسنان إلى الوضع الرأسى، ارفعها لأعلى فقط. الأسنان القابلة للطي سوف تبرز عند ذلك في اللسان مرة أخرى.



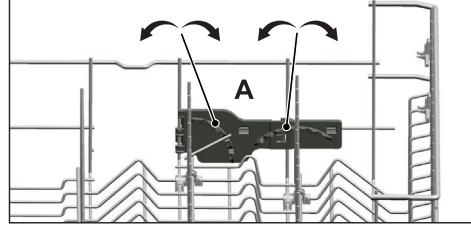
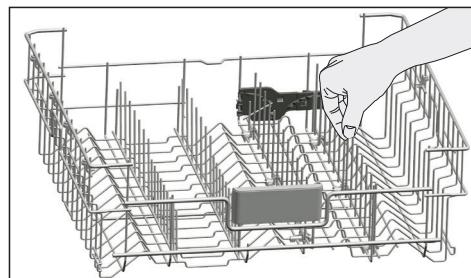
إمساك الأسنان من أطرافها لوضعها في الوضع المسطح قد يؤدي إلى التواء الأسنان. لذلك السبب، فمن المناسب إمساك الأسنان من المنتصف ودفعها في اتجاه السهم لنفعها إلى الوضع المسطح أو الرأسى.



## أسنان السلة العلوية القابلة للطي (حسب الموديل)

السلة العلوية للغسالة مزودة بأسنان بنظام طى تدريجى (A) يمكن طيها لأسفل عندما تحتاج مساحة أوسع لأطباق أكبر.

لوضع الأسنان القابلة للطي في وضع أفقى، اسحب الأسنان من الوسط وادفعها في اتجاهات الأسمم لتعود بها إلى اتجاهات الأسمم. ضع أطباق أكبر على المساحة التي تم إيجادها. لإعادة الأسنان إلى الوضع الرأسى، ارفعها لأعلى فقط. ستنثبت الأسنان القابلة للطي في المزلاج مرة أخرى.



إعادة الأسنان إلى الوضع الأفقى بامساكها من الأطراف قد يؤدي إلى التواءها. وعلى ذلك، سيكون من المناسب إمساكها من المنتصف لإعادتها إلى الوضع الأفقى أو الرأسى ودفعها في اتجاه السهم.



**ضبط الارتفاع والسلة فارغة**

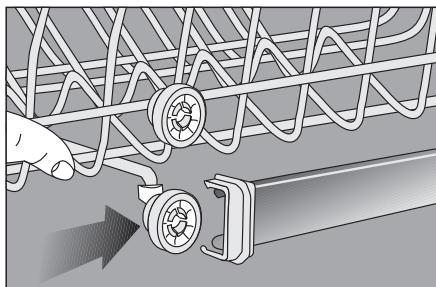
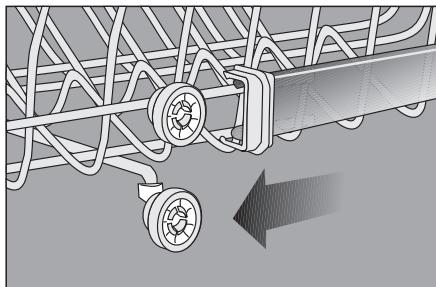
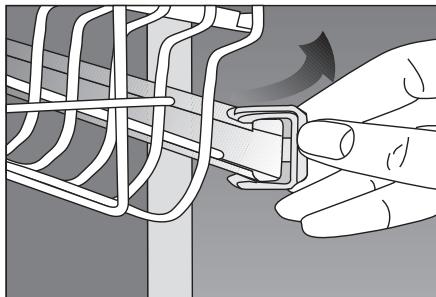
(حسب الموديل)

في هذا الطراز، يمكن تغيير ارتفاع السلة العلوية باستخدام البكرات المركبة على ارتفاعين مختلفين.

حرر المزلجين الموجودين على جانبي المسارين الأيمن والأيسر للسلة العلوية بجنبهما للأمام اسحب السلة للخارج تماماً.

ضع السلة في مكانها في المسارين بالارتفاع المطلوب

ادفع المزلجين في المكان الصحيح.

**ضبط ارتفاع السلة العلوية**

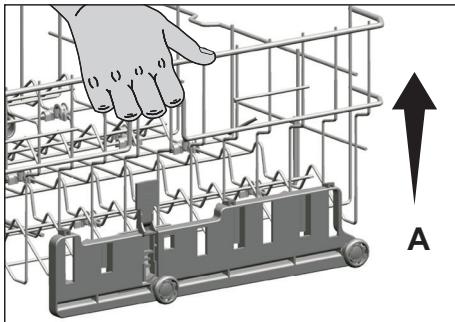
(حسب الموديل)

تم تصميم آلية ضبط السلة الموجودة بالسلة العلوية المحملة للغسالة لكي تسمح بإيجاد مساحات أوسع في الجزء العلوي أو السفلي للغسالة حسب الحاجة بضبط ارتفاع السلة المحملة لأعلى أو لأسفل.

لرفع السلة:

أمسك أحد سلاكي السلة العلوية (الأيسر أو الأيمن) وارفعه لأعلى (أ).

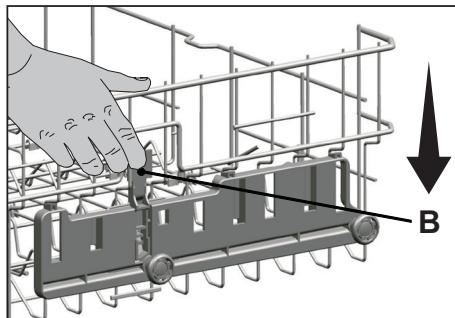
كرر نفس الخطوة لرفع الجانب الآخر من السلة.



تأكد أن كلا جانبي آلية ضبط ارتفاع السلة المحملة لهما نفس المستوى (لأسفل أو لأعلى).

لخفض السلة:

اضغط على المزلاج الموجود على آلية ضبط ارتفاع السلة المحملة (الأيمن أو الأيسر) لخفض السلة (ب).



كرر نفس الخطوة لخفض الجانب الآخر من السلة.

تأكد أن كلا جانبي آلية ضبط ارتفاع السلة المحملة لهما نفس المستوى (لأسفل أو لأعلى).

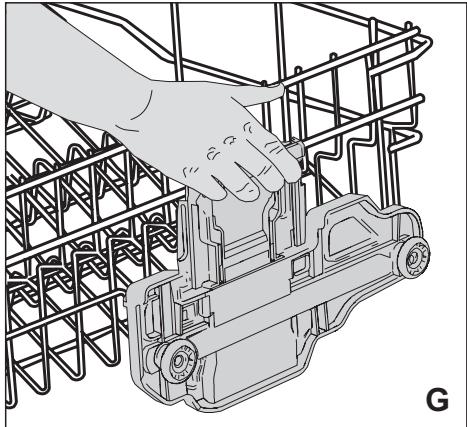
## ضبط ارتفاع السلة العلوية المحملة

(حسب الموديل)

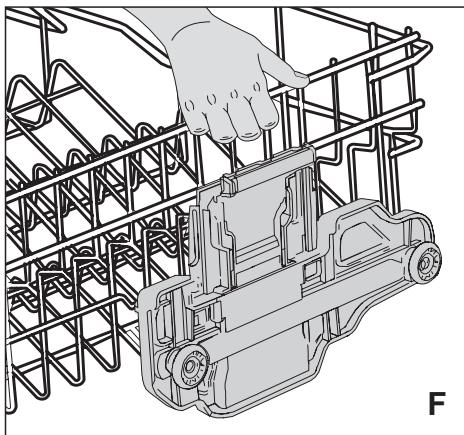
تم تصميم آلية ضبط السلة الموجودة بالسلة العلوية للغسالة لكي تسمح بإيجاد مساحات أوسع في الجزء العلوي أو السفلي للغسالة حسب الحاجة بضبط ارتفاع السلة المحملة لأعلى أو لأسفل بدون إخراجها من الغسالة.

لرفع السلة:

1. (نميلاً وأرسيلياً) تبولعاً تقلسلا يكلس دحا لسماء (أ) لعلأا معفراو.



G



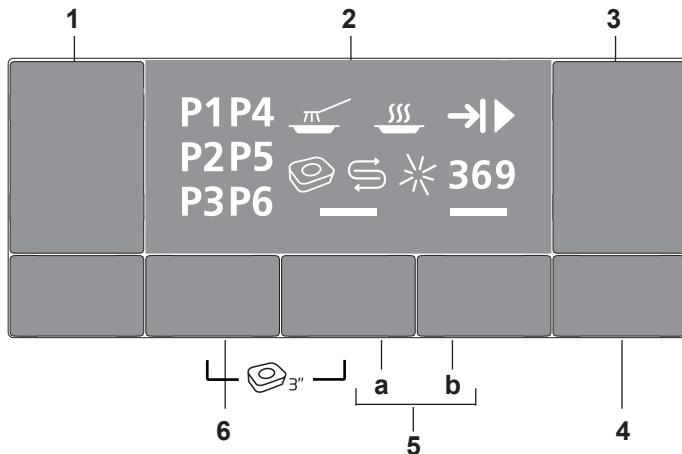
F

2. بقلسلا نه رخلأا بناجلا عفرلأا قوطخلا سفدررك
3. امهلأ تقلسلا عافترا طبض تبليأ بناج لاكن دكأت (لعلأا وأ لفسلا) يوتسملا سفدررك.

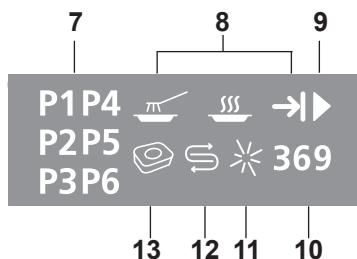
: تقلسلا ضرفخا

1. طبض تبليأ لع دوجوملا ج لازملا لع طغضنا تقلسلا ضرفخا (رسيلياً و نميلاً) تقلسلا عافترا (ب).

2. بقلسلا نه رخلأا بناجلا ضرفخا قوطخلا سفدررك
3. امهلأ تقلسلا عافترا طبض تبليأ بناج لاكن دكأت (لعلأا وأ لفسلا) يوتسملا سفدررك.



- .1 زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- .2 الشاشة
- .3 زر بدء التشغيل/إيقاف المؤقت/الإلغاء
- .4 زر تأخير الوقت
- .5 زر الوظيفة
  - (a) وظيفة "نصف الحمولة" (Half Load)
  - (b) تقطيف Super Rinse
- .6 زر اختيار البرامج



- .7 مؤشر البرنامج
- .8 مؤشر متابعة البرنامج
- .9 مؤشر التشغيل (▶)/إيقاف المؤقت
- .10 مؤشر تأخير الوقت
- .11 مؤشر مساعد (\*) للسطح
- .12 مؤشر (⊖) المسحوق
- .13 مؤشر أقراص التنظيف

## الأزرار

### زر التشغيل/إيقاف التشغيل

يستخدم لتشغيل الغسالة وإيقاف تشغيلها.

سوف يتم تشغيل الجهاز على الوضع الاقتصادي وهو قيد التشغيل وسيظهر عندها علامة الوضع الاقتصادي على شاشة مؤشر البرامج. سيطأ المؤشر المضيء في شاشة البرنامج في وضع الإيقاف Off.

### زر بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت/الإلغاء

يستخدم هذا الزر لبدء البرنامج المحدد أو لإيقافه مؤقتاً أو لإلغائه.

### زر اختيار البرنامج

يستخدم لاختيار برنامج الغسيل الذي قمت باختياره في "جدول بيانات البرنامج ومتوسط قيم الاستهلاك".

مؤشر بدء متأخر

اضغط على زر تأخير الوقت لضبط الوقت المطلوب.

### إعداد الغسالة

1. افتح باب غسالة الأطباق.

2. ضع الأطباق حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم.

3. تحقق من دوران المروحتين العلوية والسفلى بحرية.

4. ضع كمية مناسبة من المنظف في موزع المنظف.

5. تتحقق من إصابة مؤشر المسحوق ومساعد الشطف وأضف المسحوق وأو مساعد الشطف إذا لزم الأمر.

6. أغلق باب غسالة الأطباق.

### اختيار البرنامج

1. اضغط على الزر On / Off ( التشغيل/إيقاف التشغيل) لتشغيل الغسالة.

2. انظر "جدول بيانات البرنامج ومتوسط قيم الاستهلاك" لاختيار برنامج غسيل مناسب لغسيل الأطباق.

3. اضغط على زر اختيار البرنامج بشكل متكرر حتى يظهر رقم البرنامج المحدد على مؤشر البرامج .

## الوظائف المساعدة

تم تصميم برامج الغسيل في الغسالة للحصول على أفضل نظافة، مع الأخذ في الاعتبار نوع الاتساح ودرجة الاتساح وخصائص الأطباق التي يتم غسلها. يتم توفير هذه الوظائف لتمكنك من توفير الوقت والماء والطاقة وللحصول على نتائج غسيل أفضل.

الوظائف الإضافية غير مناسبة لكل  
برامح الغسيل



الوظائف الإضافية غير مناسبة لكل  
برامح الغسيل. سطيفاً مؤشر الوظيفة  
المجديدة التي لا تتوافق مع البرنامج.



### إضافة وظائف إضافية إلى البرنامج:

1. حدد البرنامج المطلوب بالضغط على الزر **Programme Selection** (اختيار البرنامج).
2. في برنامج الغسيل الذي قمت ب اختياره، سيتم عرض رمز الوظيفة المساعدة على الشاشة إذا تم تحديد هذه الوظيفة. إذا قمت بالضغط على زر الوظيفة مرة أخرى سوف يختفي الرمز و سيتم إلغاء الاختيار.

جدول البرامج					
رقم البرنامج	1	2	3	4	
اسم البرنامج	Eco *	شديد	صغير	صغير	صغير
درجة حرارة التقطيف	50 °C	70 °C	60 °C	35 °C	المناسب للالبولي فلوكال (التي تم تحكمها أو تقطيفها ببرامج العمليات القياسية على بشرع وبلطنة). مناسب أيضًا للتطهير الشفاف والآمنة والأدوية.
مُناسب للأنواع المختلطة	الأكثر البرامج من حيث التقدير للتطهير الشفاف الآمنة والأدوية. الأشعاع الذي يُرشح فيه البروتين مذكرة ملائمة.	الأشعاع الذي يُرشح فيه البروتين مذكرة ملائمة.	برامجه العمليات القياسية على بشرع وبلطنة.	المناسب للالبولي فلوكال (التي تم تحكمها أو تقطيفها ببرامج العمليات القياسية على بشرع وبلطنة).	
مُناسب للتطهير الشفاف	أ	B	A+B	A	
مُناسب للتطهير الآمنة	+	+	+	-	
مُناسب للتطهير الأدوية	+	+	+	+	
المدة (دقائق)	190	124	58	30	
الطاقة (ك. وات. متر²)	12	17,6	11,8	11,8	
الطاقة (ك. وات. متر²)	1,02	1,70	1,20	0,79	

يجب اجراء الاختبارات طبقاً للمعيار EN 50242 باستثناء موزع ممثلي بمحور منعف والملاء بالاكامل، وخترا منساع الدلفوف وذيل المطرphy درجات الحرارة من -40°C الى +70°C. يجب اجراء الاختبارات المعمولة في هذه المعايير تحت درجات حرارة من 0°C الى +40°C.

**وظيفة أقراص التنظيف / Tablet**

يتيح لك هذا الزر الحصول على درجة تجفيف أفضل من مواد التنظيف متعددة الأغراض التي تسمى "منظفات الكل في 1" مثل  $2 \times 1$  و  $3 \times 1$  و  $4 \times 1$  و  $5 \times 1$  و  $6 \times 1$ . إلخ وذلك تبعاً لمستوى عسر الماء بصنبور الماء. اضغط مطولاً على زر وظيفة أقراص التنظيف / Tablet على الشاشة لتفعيل وظيفة أقراص التنظيف للبرنامج المناسب. سيُضيء مصباح مؤشر أقراص التنظيف / Tablet عند اختياره وظيفة وظيفة أقراص التنظيف.

يطأ مؤشراً المسحوق ومساعدة الشطف عند تشطيف هذه الوظيفة.



إذا استخدمت خاصية أقراص التنظيف / Tablet أثناء آخر برنامج ثم استخدمته، فستظل وظيفة أقراص التنظيف نشطة في برنامج الغسيل التالي الذي ستقوم بتحديده. إذا لم ترد استخدام هذه الوظائف في البرنامج الجديد الذي قمت بتحديده، اضغط على زر Tablet Detergent / أقراص التنظيف حتى يطفأ مؤشر الوظيفة ذات الصلة.

قد تحدث وظيفة أقراص التنظيف في مدة البرنامج.

**إضاءة الأرضية**

**تحذير يظهر أن الجهاز في مرحلة الغسيل (حسب الموديل)**

يعكس جهازك ضوءاً على الأرض أثناء عملية الغسيل. ينطفئ الضوء بعد نهاية عملية الغسيل.

يتم تنشيط الإضاءة تلقائياً عند بدء تشغيل برنامج الغسيل وتظل مضاءة حتى نهاية البرنامج.



لا يمكن إلغاء إضاءة الأرضية من قبل المستخدم.

**وظيفة "نصف الحمولة" (Half Load)**

يستخدم لتشغيل الغسالة بدون تحملها بالكامل. يستخدم لتشغيل الغسالة بدون تحملها بالكامل.

- عاسته امفنيك متساغلا في ق باطلأا ليمحتب مق.
- On / Off (ليغشتلا فاقيا/ليغشتلا)

Half فتصدر شرم رهظيس . (ملومطا فصن) Load متشاشلا لع ملومطا

- رزي لاع طغضلايد ج مانربلا ليغشت أدبا.
- Start / Pause / Cancel (ليغشتلا عدب) (رخا قرم (اغلا/اتقو لما فاقيلا

**Super Rinse وظيفة**

بحسب نوع المطهر المستخدم، فإذا كانت قدرة الإذابة للمطهر عالية فسوف يتمكن من التخلص من البقع الصعبة العالقة في الأطباق وتوفير أداء الشطف الأمثل.

**الإضاءة الداخلية (حسب الموديل)**

تحتوي بعض الموديلات على الإضاءة الداخلية لإضاءة داخل الجهاز عند فتح الباب.

**تغير إعدادات الإضاءة الداخلية**

بعد تشغيل الجهاز، قم بضغط زر البدء المتأخر مطولاً في نفس الوقت لمدة 3 ثوان.

اضغط على زر البرنامج إلى أن تومض أيقونة مساعد الشطف. سيتم عرض الخيارات المطبقة على مؤشر البرنامج على النحو التالي:

- الإضاءة الداخلية قيد التشغيل [P1 - ON] [OFF]
- يمكنك تشغيل أو وقف تشغيل الإضاءة الداخلية بالضغط على زر تأخير الوقت.
- أوقف تشغيل الغسالة بالضغط على الزر On / Off (التشغيل/إيقاف التشغيل).

## جدولة وقت الغسيل تأخير الوقت

إذا تم تطبيق التعريفة الجمركية في منطقتك يمكنك استخدام وظيفة تأخير الوقت لغسيل الأطباق خلال الساعات المناسبة.

يمكن تأخير بدء البرنامج المحدد 3-6-9 ساعة. لا يمكن ضبط وظيفة تأخير الوقت بعد بدء تشغيل البرنامج.

- اضغط على زر وظيفة تأخير الوقت بعد اختيار برنامج الغسيل والوظائف المساعدة الأخرى.

- زر تأخير الوقت قيد التشغيل. ستومض أيقونة تأخير الوقت لمدة 3 ساعات على الشاشة.

- عند الضغط مرة ثانية على الزر، سوف تختفي أيقونة تأخير الوقت 3 ساعات و تومض أيقونة تأخير الوقت لمدة 6 ساعات.

- عند الضغط مرة ثانية على الزر، سوف تختفي أيقونة تأخير الوقت 6 ساعات و تومض أيقونة تأخير الوقت 9 ساعات.

- اضغط زر بدء/إيقاف التشغيل/لتفعيل وظيفة تأخير الوقت.

في حين تكون وظيفة تأخير الوقت قيد التشغيل سبباً وقت التشغيل ذات الصلة بالوميض باطراد. بالنسبة لتأخير الوقت من 0 إلى 3 ساعات، سيتم عرض أيقونة تأخير الوقت 3 ساعات، بالنسبة لتأخير الوقت من 3 إلى 6 ساعات سيتم عرض أيقونة تأخير الوقت 6 ساعات. أما بالنسبة لتأخير الوقت من 6 إلى 9 ساعات سيتم عرض أيقونة تأخير الوقت 9 ساعات.

إذا تم فتح الباب بينما تكون وظيفة تأخير الوقت قيد التشغيل، سيتوقف العد التنازلي و ستومض أيقونة البدء.

للخروج من وضع تأخير الوقت دون تفعيل تأخير الوقت، اضغط زر تأخير الوقت إلى أن يختفي مؤشر 3-6-9 ساعات. سيتم إلغاء وضع تأخير الوقت وسيتم تفعيل البرنامج الذي تم اختياره.

تغيير الإعدادات أثناء تمكن وظيفة تأخير الوقت أثناء تفعيل وظيفة تأخير الوقت، لا يمكنك تغيير برنامج الغسيل والوظائف المساعدة الأخرى أو وقت التأخير.

**إلغاء وظيفة تأخير الوقت**

- اضغط مطولاً على زر البدء /إلغاء/إيقاف المؤقت لمدة 3 ثوانٍ ستبدأ أيقونة تأخير الوقت البدء و الإيقاف المؤقت بالوميض وسيتم حينها إلغاء وظيفة تأخير الوقت.

يمكنك اختيار وبدء تشغيل برنامجاً جديداً بعد إلغاء وظيفة تأخير الوقت.



لا يمكن ضبط وظيفة تأخير الوقت بعد تشغيل البرنامج.



**بعد تشغيل البرنامج**

لبدء تشغيل البرنامج بعد اختيار البرنامج و الوظائف المساعدة اضغط على زر التشغيل/إيقاف المؤقت /إلغاء.

يمكن أن تقوم الغسالة بمعالجة عسر الماء وفقاً لمستوى عسر الماء. قد تختلف مدة البرنامج بسبب عملية معالجة عسر الماء. كما يمكن أن يتغير الوقت الإجمالي أثناء تشغيل البرنامج وذلك حسب درجة الحرارة المحيطة في مكان تركيب الغسالة.مستوى عسر الماء ودرجة حرارة الماء وعدد الأطباق.



احرص على عدم فتح الغسالة أثناء تشغيلها. أوقف تشغيل الغسالة بالضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف المؤقت /إلغاء، إذا رغبت في فتح الباب. ثم، افتح باب الغسالة. توخي الحذر فقد تخرج بعض الأبخرة عند فتح باب الغسالة.أغلق باب الغسالة واضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف المؤقت /إلغاء مرة أخرى. سوف يستأنف البرنامج العمل مرة أخرى.



ستبقى الغسالة في وضع التوقف المؤقت للقيام بالتخلص من الماء الموجود بالغسالة والأطباق بالكامل ولحماية الشطف في صندوق المنعم، ثم ستتابع التشغيل في وضع التجفيف.



**إلغاء البرنامج**

اترك الأطباق في الغسالة لمدة 15 دقيقة تقريبًا بعد غسلها وذلك حتى تبرد. حيث ستجف الأطباق في وقت أقل إذا تركت باب الغسالة مفتوحًا قليلاً أثناء هذه الفترة. حيث سيعمل هذا الأمر على زيادة فعالية تجفيف الغسالة.



**تحذير من انقطاع الماء**  
إذا تم قطع المياه أو تم غلق صنبور المياه سيتعذر على الجهاز التزود بالمياه، وستمض حينها أيقونة P2 على مؤشر البرنامج. طالما استمرت المشكلة، سيتوقف برنامج الغسيل وسيتم فحص مدخل المياه بشكل منتظم من قبل الجهاز. عندما يتم استعادة المياه، سوف تختفي أيقونة P2 بعد فترة وجيزة و يستأنف برنامج الغسيل العمل.



**تحذير من زيادة منسوب المياه**  
إذا أخذ الجهاز الكثير من المياه أو كان هناك تسرب في أحد العتاد، سيكشف الجهاز هذا الخل و ستظهر أيقونة P1 على مؤشر البرنامج. إذا استمر المياه بالتدفق بشكل سليم سيتم تفعيل الوغارير تجنب تفريغ المياه. إذا توقف تدفق المياه و تم ضمان السلامة ، ستختفي حينها أيقونة P1 إذا لم تختفي ، وهناك خطأ دائم. في هذه الحالة يجب الاتصال بالخدمة المعتمدة.



- اضغط على زر "بدء التشغيل/إيقاف المؤقت/إلغاء" لمدة 3 ثوان لإلغاء البرنامج.
- حرر الزر عندما يومض مؤشر البرنامج بالوميض. لمدة دقيقتين ستعمل الغسالة على اتمام العمليات الضرورية المطلوبة لإلغاء البرنامج.

قد توجد بقايا من المنظف أو مساعد الشطف في الغسالة وأو على القطع التي تم غسلها بالفعل وذلك على حسب الخطوة التي تم إيقاف البرنامج السابق فيها في وقت حدوث هذا الإلغاء.

**مؤشر المسحوق (✉)**

يرجى مراجعة مؤشر المسحوق بالشاشة لمعرفة ما إذا كانت كمية المسحوق بالغسالة كافية أم لا. تحتاج إلى إعادة ملء صندوق المسحوق عندما يظهر مؤشر تحذير عدم وجود مسحوق على شاشة الغسالة.



تم توضيح عملية ضبط مستوى عسر الماء في قسم نظام معالجة عسر الماء.

**مؤشر مساعدة الشطف (\*)**

يرجى مراجعة مؤشر في الشطف بالشاشة لمعرفة ما إذا كانت هناك كمية مناسبة من مساعدة الشطف بالغسالة أم لا. يتبع إعادة ملء صندوق مساعد الشطف عندما يظهر مؤشر تحذير عدم وجود مساعد الشطف على شاشة الغسالة.

**نهاية البرنامج**

سي disappeا مؤشر نهاية البرنامج بمجرد أن تنتهي غسالة الأطباق.

- اضغط على الزر " التشغيل/إيقاف التشغيل" لإيقاف تشغيل الجهاز.
- أغلق الصنبور.
- افصل قابس التيار الكهربائي من مأخذ الحائط.

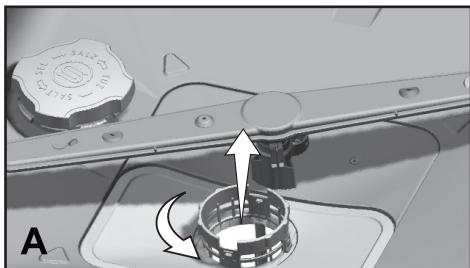


لتوفير الطاقة، يتم وقف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد نهاية البرنامج أو إذا لم يتم بدء تشغيل البرنامج.

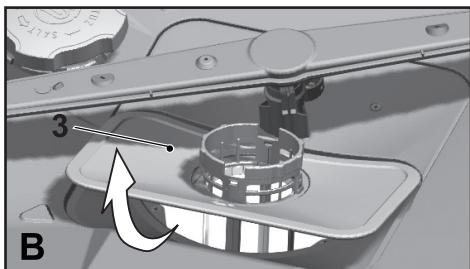
### تنظيف الفلاتر

قم بتنظيف الفلاتر مرة واحدة كل أسبوع على الأقل لكي تعمل الغسالة بكفاءة. تتحقق إذا كانت هناك بقايا طعام في الفلاتر. إذا كانت هناك بقايا طعام في الفلاتر، فأخرجها ونظفها جيداً تحت ماء جار.

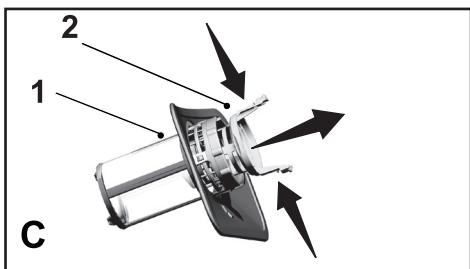
1. داوملا رتفلو (1) **يتنقّللا داوملا رتاف ريوتدب مه جرا خلا هبذجاو ةعاسلا بررا قع سكع (2) يتنشخلا (أ) هنامكم نم.**



2. هنامكم نم (3) ي كيسلا بلا / يندعملا رتفلابا بحسا (ج).



3. جرا خلو يتنشخلا داوملا رتفلابا يناسلا لىع طغضنا (ب) هنامكم نم يتنشخلا داوملا رتاف.



إذا تم تنظيف الغسالة بانتظام فسيمتد عمرها الافتراضي ويقل عدد المشكلات التي تظهر بشكل متكرر.

اصلل المنتج عن التيار الكهربائي وأغلق الصنبور قبل القيام بإجراءات التنظيف.



لا تستخدم مواد كاشطة للتنظيف.



قم بتنظيف الفلاتر والمراوح مرة كل أسبوع على الأقل ضماناً لكافعة عمل الغسالة.



### تنظيف السطح الخارجي للغسالة

قم بتنظيف السطح الخارجي وجوانات باب الغسالة بمادة تنظيف وقطعة قماش مبللة. نظف لوحة التحكم فقط بقطعة قماش مبللة.

### تنظيف الجزء الداخلي للغسالة

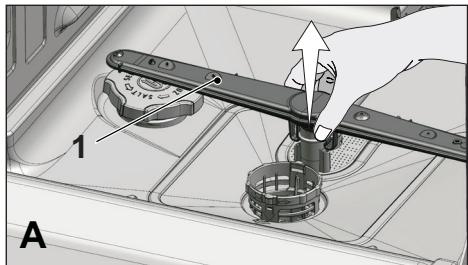
- نظف الجزء الداخلي من الغسالة والخزان عن طريق تشغيل برنامج الغسيل التحضيري بدون استخدام منظف أو عن طريق برنامج غسل طوبل مع استخدام منظف حسب درجة الاتساخ. إذا بقي الماء في الغسالة، فقم بصرف الماء من خلال القيام بالإجراءات المذكورة في موضوع "الغاء البرنامج". إذا تعذر صرف الماء، فقم بتنظيف أي رواسب متبقية ومتراكمة في قاع الغسالة حيث إنها تعيق مسار الماء.

## تنظيف المراوح

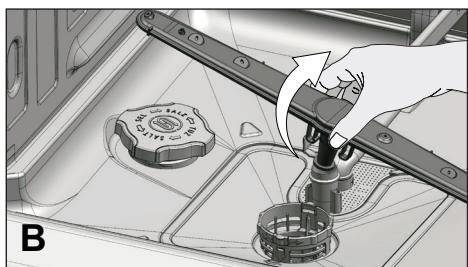
قم بتنظيف المراوح مرة واحدة كل أسبوع على الأقل  
لكل تعلم الغسالة بكفاءة.

### المروحة السفلية

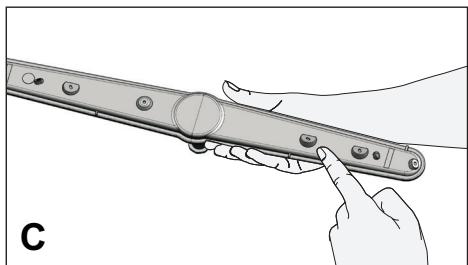
تأكد إذا ما كانت الفتحات الموجودة في المروحة السفلية  
(1) مسدودة، إذا كانت مسدودة، فقم بتنظيف. اجنب  
المروحة السفلية لأعلى لإخراجها (أ ، ب).



A



B



C

4. تطساورد روبنصلأا عام تحد مثلاً رتلافاً فظن  
فأشرف.

5. ي كيتسلا بلا / يندعملا رتافا بيكرت دعا

6. يقيقلما داوملا رتافا في متشخلا داوملا رتافا عض  
رتافردا .يجيحدصل كشيد هناكم في معوض نم دكائ  
عمسن تحد ئاعسلا بيراقع ماجتاب متشخلا داوملا  
"مقطقط" توصد.

لا تشغّل الغسالة بدون فلتر.



بيودي تركيب الفلاتر بشكل خطأ إلى  
تخفيض كفاءة الغسيل.



## تنظيف فلتر الخرطوم

إن الأضرار التي تلحق بالغسالة والتي قد تنتج عن  
ملوثات صادرة من مصدر المياه المحلي أو تركيب  
الماء الخاص بك (مثل الرمال أو الأنتربي أو الصدأ  
... الخ) يمكن تجنبها بواسطة الفلاتر المركبة على  
خرطوم منفذ المياه. تأكد من أن الفلتر والخرطوم يتم  
تنظيفهما بشكل منتظم وقم بتنظيفها إذا لزم الأمر.

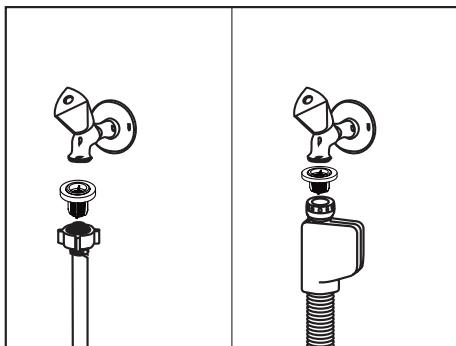
1. موطر خلا عزناو مايملا روبنصل لغا

2. راج عام تحد مفظنو رتافا جرخا

3. موطر خلاب هناكه في مقيظنن مه يذلا رتافا عض

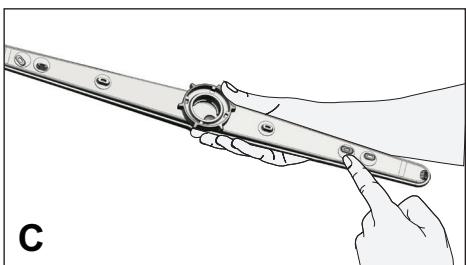
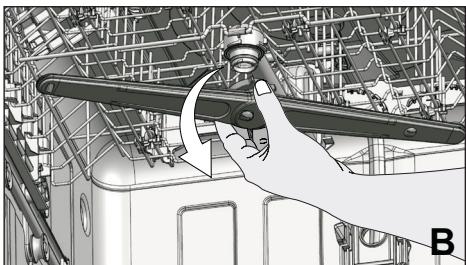
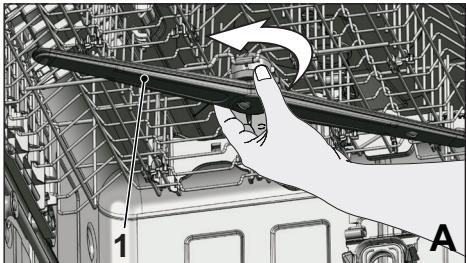
4. روبنصلأا في موطر خلا بيكرت مه

(حسب بعض الطراز)



**المروحة العلوية**

تأكد إذا ما كانت الفتحات الموجودة في المروحة العلوية (1) مسدودة، إذا كانت مسدودة، فقم بتنظيف. قم بتدوير الصاملة لليسار لإخراج المروحة العلوية (أ ، ب). تأكد من أن الصاملة مُحكمة جيدا عند تركيب المروحة العلوية.



## الغسالة لا تعمل.

- كابل التيار منزوع من مصدر التيار الكهربائي. <>> تحقق من أن كابل التيار الكهربائي متصل بالتيار الكهربائي.
- المنصهر محترق. <>> افحص المنصهر الموجود في المنزل.
- المياه مقطوعة. <>> تأكّد من أن صنبور منفذ المياه مفتوحاً.
- باب الغسالة مفتوحاً. <>> تأكّد من إغلاق باب الغسالة.
- لم يتم الضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل. <>> تأكّد من أنك قد قمت بتشغيل الغسالة بالضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل.

## الأطباق المغسولة ليست نظيفة

- لم يتم وضع الأطباق في مكانها الصحيح في الغسالة. <>> قم بتحميل الأطباق كما هو وارد في دليل المستخدم.
- البرنامج الذي تم اختياره غير مناسب. <>> اختار برنامجاً ذا درجة حرارة أعلى و وقت غسيل أطول.
- المراوح لا تدور. <>> قبل بدء تشغيل البرنامج، تأكّد من أن المراوح العلوية والسفليّة تدور بحرية عن طريق تدويرها باليد.
- فتحات المروحة مسدودة. <>> قد تكون فتحات المروحتين العلوية والسفليّة مسدودة ببقايا طعام مثل بذور الليمون. قم بتنظيف المراوح كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
- الفلتر مسدودة. <>> تأكّد من أن نظام الفلتر نظيفاً. قم بتنظيف نظام الفلتر كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
- تم تركيب الفلتر بشكل خطأ. <>> افحص نظام الفلتر للتأكد من تركيبه بشكل صحيح.
- تم تحفيتها السلال بشكل زائد. <>> لا تزيد حمولة السلال عن طاقتها.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <>> إذا كنت تستخدم منظفاً مسحوقاً، فلا تخزنه في أماكن رطبة بعد فتح عبوته. أحفظه في علبة مغلقة، إن أمكن. ولسهولة التخزين، نوصي باستخدام أقراص التنظيف.
- المنظف غير كافٍ. <>> إذا كنت تستخدم منظفاً مسحوقاً فقم بضبط كمية المنظف وفقاً لدرجة اتساخ الأطباق وأو تعريرات البرنامج. نوصي باستخدام منظفات حبوب للحصول على أفضل النتائج.
- مساعد الشطف غير كافٍ. <>> افحص مؤشر مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف إذا كان ضروريًا. قم بزيادة إعداد مساعد الشطف إذا كانت هناك كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة.
- غطاء موزع المنظف مفتوح. <>> تأكّد دائمًا من أن غطاء موزع المنظف مغلق بإحكام بعد كل مرّة تملئه فيها بالمنظف.

## الأطباق ليست جافة في نهاية الدورة.

- لم يتم وضع الأطباق في مكانها الصحيح في الغسالة. <>> ضع الأطباق بطريقة بحيث لا تترافق المياه داخلها.
- مساعد الشطف غير كافٍ. <>> افحص مؤشر مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف إذا كان ضروريًا. قم بزيادة إعداد مساعد الشطف إذا كانت هناك كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة.
- تم تحميل الغسالة مباشرةً بعد انتهاء البرنامج. <>> لا تفرغ الغسالة بعد اكمال غسيل الأطباق مباشرةً. قم بفتح الباب قليلاً وانتظر حتى يتم تفريغ البخار الداخلي لفترة. قم بإغراق الأطباق بعد أن تبرد القطع إلى مستوى قابل للمس. ابدأ عملية تفريغ الغسالة من السلة السفلية. وبالتالي، يمكن تجنب تساقط المياه المتبقية على قطعة ما في السلة العلوية على قطعة ما في السلة السفلية.
- البرنامج الذي تم اختياره غير مناسب. <>> نظرًا لأن درجة حرارة الشطف تكون منخفضة في البرامج ذات الدورة القصيرة، فإن جودة التجفيف ستقل. قم باختيار برامج ذات دورات أطول للحصول على نتائج أفضل للتجفيف.
- تنخفض جودة أسطح أدوات المطبخ. <>> يتعدّر الحصول على نتائج الغسيل المطلوبة في أدوات المطبخ التي انخفضت جودة أسطحها وليس من المناسب أن تستخدم هذه الأدوات بسبب بعض الاعتبارات الصحية. كما أن الماء لا يمكن أن يتدفق بسهولة على الأسطح التي انخفضت جودتها. لا يوصى بغسل أدوات المطبخ تلك في غسالة الأطباق.



من الطبيعي أن تكون بعض الشكاوى بشأن أدوات المطبخ المصنوعة من التفون. وهذا الأمر يتعلق بتراكيب التلفون. ونظراً لاختلاف درجات شد الأسطح التفون والماء، فستبقى قطرات الماء كنوع من الجريبات على أسطح التلفون.

### شاي، قهوة أو أحمر شفاه بقع ملتصقة على الأطباق.

- البرنامج الذي تم اختياره غير مناسب. <>> اختبر برنامجاً ذا درجة حرارة أعلى ووقت غسل أطول.
- تتفض جودة أسطح أدوات المطبخ. <>> قد لا يتم تنظيف بقع الشاي والقهوة أو الأنواع الأخرى من الصبغ في الغسالة عندما تكون قد تغلغلت عبر الأسطح. يتعدى الحصول على نتائج الغسيل المطلوبة في أدوات المطبخ التي انخفضت جودة أسطحها وليس من المناسب أن تستخدم هذه الأدوات بسبب بعض الاعتبارات الصحية. لا يوصي بغسل أدوات المطبخ تلك في غسالة الأطباق.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <>> إذا كنت تستخدم منظفاً مسحوقاً، فلا تخزنه في أماكن رطبة بعد فتح عبوته. أحفظه في علبة مغلقة، إن أمكن. ولسهولة التخزين، نوصي باستخدام أقراص التنظيف.

### وجود بقايا كلسية على الأطباق وتكتسب الأواني الزجاجية لوناً غامقاً.

- مساعد الشطف غير كافٍ. <>> افحص مؤشر مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف إذا كان ضرورياً. قم بزيادة إعداد مساعد الشطف إذا كانت هناك كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة.
- إعداد درجة عسر الماء منخفض أو كمية المسحوق ليست كافية <>> قم بقياس درجة عسر الماء من مصدر إمداد المياه بشكل صحيح وافحص إعداد درجة عسر الماء.
- تسرب المسحوق. <>> يجب مراعاة لا ينسكب المسحوق خول فتح تعينة المسحوق أثناء إضافته المسحوق. تأكد دائماً من أن غطاء صندوق المسحوق مغلق بإحكام بعد كل مرة تملئه فيها بالمسحوق. قم بتشغيل برنامج الغسيل التحضيري لتنظيف المسحوق داخل الغسالة. نظراً لأن حبيبات المسحوق التي تتخلل تحت الغطاء ستذوب أثناء الغسيل التحضيري، وهو الأمر الذي يتسبب في فك الغطاء، لذا يجب أن تتحقق من الغطاء مرة أخرى بعد انتهاء البرنامج.

### توجد رائحة مختلفة في الغسالة.



يوجد لغسالة الأطباق الجديدة رائحة مميزة. فسوف تنتلاشى بعد مرتين غسيل.

- الفلتر مسدودة. <>> تأكد من أن نظام الفلتر نظيفاً. قم بتنظيف نظام الفلتر كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
- يتم الاحتفاظ بالأطباق المتسخة في غسالة الأطباق لمدة 2 – 3 أيام. <>> إذا لم تعتزم بده تشغيل الغسالة مباشرة بعد وضع الأطباق فيها، فاخذ البقايا الموجودة على الأطباق وقم بتشغيل برنامج الغسيل التحضيري بدون إضافة منظف لمدة 2 يومين. في مثل هذه الحالات، لا تتعلق باب الغسالة تماماً لتجنب تراكم الروائح في الغسالة. كما يمكن أيضاً استخدام مزيجات الروائح التجارية أو منظفات الغسالة.

### تراكم الصدأ أو بهتان اللون أو تدهور جودة أسطح الأطباق.

- تسرب المسحوق. <>> قد يتسبب المسحوق في تدهور أو أكسدة الأسطح المعدنية. يجب مراعاة لا ينسكب المسحوق خول فتح تعينة المسحوق أثناء إضافته المسحوق. تأكد دائماً من أن غطاء صندوق المسحوق مغلق بإحكام بعد كل مرة تملئه فيها بالمسحوق. قم بتشغيل برنامج الغسيل التحضيري لتنظيف المسحوق داخل الغسالة. نظراً لأن حبيبات المسحوق التي تتخلل تحت الغطاء ستذوب أثناء الغسيل التحضيري، وهو الأمر الذي يتسبب في فك الغطاء، لذا يجب أن تتحقق من الغطاء مرة أخرى بعد انتهاء البرنامج.
- بقايا الطعام الملحة تظل على الأطباق لفترة طويلة. <>> إذا تم الاحتفاظ بالفضيات المتسخة بمثل هذه الأطعمة في الغسالة، فيجب إزالته الأوساخ بواسطة الغسيل التحضيري أو يجب غسل الأطباق وعدم الاحتفاظ بها.
- لم يتم تأمين التركيب الكهربائي. <>> تتحقق إذا كانت الغسالة موصولة سلك التأمين. وإلا فإن الكهرباء الاستثنائية التي تنشأ في الغسالة قد تتسبب في إحداث خدوشاً ومنحنيات على الأسطح المعدنية مختلفة وراءها بعض

- المسام وهو الأمر الذي يتسبب في إزالة الطبقة الواقية على الأسطح وتتسبّب في بهتان اللون.
- تم استخدام منظفات شديدة مثل المبيّضات. <>> تختلف الطبقة الواقية الموجودة على الأسطح المعدنية وتتفّق فعاليتها بمرور الوقت عندما تتحمّل السكاكين المستخدمة لأغراض غير تلك المخصصة لها. <>> قد تتفّق الطبقة الواقية لحاف السكاكين عندما يتم استخدامها لأغراض أخرى مثل فتح العلب. لا تستخدم أدوات المطبخ المعدنية في استخدامات غير تلك المخصصة لها.
- الفضيات المصنوعة من صلب مقاوم للصدأ (رديء). <>> حيث يتعرّض تجنب وفou تأكّل تلك الأدوات، لذا يجب عدم غسلها في غسالات الأطباق.
- أدوات المطبخ المتراكمة بالفعل تم غسلها في غسالة الأطباق. <>> يمكن أن ينتقل الصدأ المتراكّم على أداء ما إلى أسطح أخرى مصنوعة من الصلب المقاوم للصدأ ويتسرب في تأكلها أيضاً الأشياء التي لا يجب غسلها في غسالة الأطباق.

### يحق المنظف في موزع المنظف .

- موزع المنظف كان مبتلاً أثناء إضافة المنظف. <>> تأكّل أن موزع المنظف مجفف تماماً قبل منه بالمنظف.
- تمت إضافة المنظف بفترّة طويلة قبل بدء عملية الغسيل. <>> يجب إضافة المنظف بفترّة قصيرة قبل بدء عملية الغسيل.
- تجنب فتح غطاء موزع المنظف أثناء الغسيل. <>> ضع الأطباق بطريقة بحيث تمنع فتح غطاء موزع المنظف وتسرّب المياه داخل الغسالة من المراوح.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <>> إذا كنت تستخدم منظفاً مسحوقاً، فلا تخزنه في أماكن رطبة بعد فتح عبوته. أحفظه في علبة مغلقة، إن أمكن. ولسهولة التخزين، نوصي باستخدام أقراص التنظيف.
- فتحات المروحة مسدودة. <>> قد تكون فتحات المروحتين العلوية والسفلى مسدودة ببقايا طعام مثل بذور الليمون. قم بتنظيف المروحة كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".

### الرسومات والزخرفة الموجودة على سطح أدوات المطبخ تزول .

ان الأكواب أو الخزف المزخرف غير مناسبين للغسيل في غسالة الأطباق. كما لا يوصى مصنوعات الآنية الزجاجية والخزفية بغسل هذه الأشياء في غسالات الأطباق أيضاً.



### وجود خدوش بالأطباق

يجب عدم غسل أدوات المطبخ المصنوعة من الألمنيوم في غسالات الأطباق.



- تسرب المسحوق. <>> يجب مراعاة لا ينسكب المسحوق خول فتح تعبئة المسحوق أثناء إضافته المسحوق. يمكن أن يتسبّب المسحوق المسكوب في إحداث خدوش بالأطباق. تأكّل دائمًا من أن غطاء صندوق المسحوق مغلق بإحكام بعد كل مرة تملئ فيها بالمسحوق. قم بتشغيل برنامج الغسيل التحضيري لتنظيف المسحوق المسكوب داخل الغسالة. نظرًا لأن حبيبات المسحوق التي تظل تحت الغطاء ستتدوّل أثناء الغسيل التحضيري، وهو الأمر الذي يتسبّب في فك الغطاء، لذا يجب أن تتحقّق من الغطاء مرة أخرى بعد انتهاء البرنامج.
- إعداد درجة عسر الماء منخفض أو كمية المسحوق ليست كافية <>> قم بقياس درجة عسر الماء من مصدر إمداد المياه بشكل صحيح وفحص إعداد درجة عسر الماء.
- لم يتم وضع الأطباق في مكانها الصحيح في الغسالة. <>> عند وضع الأكواب أو الأواني الزجاجية الأخرى في السلة يجب ألا تكون مستندة على الأطباق الأخرى ولكن على حاف أو أرفف السلة أو سلك حمل الزجاجات. حيث يمكن أن يؤدي ارتطام الأكواب ببعضها البعض أو بالأطباق الأخرى بسبب تأثير الماء أثناء الغسيل إلى كسرها أو إحداث خدوش على أسطحها.

نظر بعض البقع على الأكواب تشبه بقع اللبن والتي يتغدر إزالتها عند مسحها باليد. يظهر لون أزرق / قوس فرج عند تعريض الكوب للضوء.

• تم استخدام كمية كبيرة من مساعد الشطف. <>> قلل وضع ضبط مساعد الشطف. قم بتنظيف مساعد الشطف المسكوب عند إضافة مساعد الشطف.

• تأكل الزجاج بسبب الماء الناعم. <>> قم بقياس درجة عسر الماء من مصدر إمداد المياه بشكل صحيح وافحص إعداد درجة عسر الماء. إذا كان الماء ناعماً (5 درجات عسر الماء)، فلا تستخدم مسحوقاً. اختر برنامجاً ذات درجة حرارة أعلى (مثل 60-65 درجة مئوية). يمكنك أيضاً استخدام منظفات واقية للزجاج وهي متوافرة في الأسواق.

### تراكم الرغاوي داخل الغسالة.

• تم غسل الأطباق بمنظف يدوى باليد ولكن لم يتم شطفها قبل وضعها داخل الغسالة. <>> لا تحتوي المنظفات اليدوية على مضاد الرغوة. لا توجد حاجة لغسل الأطباق يدوياً قبل وضعها في الغسالة. يكفي أن تقوم بخشط الأوساخ الخشنة على الأسطح تحت ماء الصنبور إضافة مساعد الشطف.

• انسكب مساعد الشطف داخل الغسالة أثناء إضافة مساعد الشطف. <>> يجب توخي الحذر وألا ينسكب مساعد الشطف داخل في الغسالة عند ملأه. قم بتنظيف أي كمية مسكونة بمنشفة / منديل ورقي.

• ترك غطاء صندوق مساعد الشطف مفتوحاً. <>> تأكد دائمًا من أن غطاء صندوق مساعد الشطف مغلق بإحكام بعد كل مرة تملئه فيها بمساعد الشطف.

### أدوات المطبخ مكسورة.

• لم يتم وضع الأطباق في مكانها الصحيح في الغسالة. <>> قم بتحميل الأطباق كما هو وارد في دليل المستخدم. تم تحميلاً للسلال بشكل زائد. <>> لا تزيد حمولة السلال عن طاقتها.

### يظل الماء في الغسالة بعد انتهاء البرنامج.

• الفلاتر مسدودة. <>> تأكد من أن نظام الفلتر نظيفاً. قم بتنظيف نظام الفلتر كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".

• خرطوم الصرف مسدود. <>> افحص خرطوم الصرف. إذا كان ضروريًا، أخرج خرطوم الصرف وقم بتنظيف الانسداد وأدخله كما هو موضح في دليل المستخدم.

إذا تغدر مسح البرنامج على الرغم من اتباع التعليمات الواردة في هذا القسم، يرجى الاتصال بالموزع أو وكيل الخدمة المعتمد. لا تحاول مطلقاً أن تقوم بإصلاح المنتج المعطل بنفسك.



